№ 7173 1909 ՄԱՐՏ 12-25 ԲԷՆՃԾԷՆՊԻՀ

3 ՐԷՊԻ ԻԻ. ԷՎ.ՎԷԼ 1327 12 ՄԱՐՏ 1325 ՀԻՆՇԱԻ ՍԷՆԷ

ԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻԶԱՋ ՎԷ ՄԻԻՏԻՐԻ
ՅԱՎԱ. ՎԷՌԻԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՋԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

ՊԱՊԸ ԱԼԻ
ՍԱՔԱԼԻԹ ԳԱԼԱԹԱՅԻ
ԳԱՐԹԸՍԸՆՏԱ
Ն. 49

Կազէթայա այիա մէվասա հագդընա սահիպը իմթիյազա միւբաճաաթ օրտնալ։ Սահիպը իմթիյազն իմզասը վէ կազէթանըն մէօհրը մախսուսբլա մաթպանըն մաթպու մագպուլպար թէէսիսթը եալընդ միւթէպէր վէ մէրբու օլառագ ըստը։

ՀԱԼԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ՏԻԳՐԱՆ ՋԻՎԷԼԷԿԵԱՆ ԹԷԷՍԻՍ ԻԹՄԻՇԹԻՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ, ՄԻԼԼԻՅԷ, ԹԻՒՃԱՐԻՅԷՆՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ ԵԷՎՄԻ ԱԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ 20 ԲԱՐԱ

جريدهٔ شرقيه
دیکوان حیوماك ۱۲۹۳
سنه‌سنده تأسیس ایتمش در
صاحب امتیازی مبروکیان

DJERIDÉI CHARKIE
FONDÉ EN 1877
Directeur-Propriétaire
AGOP DJIVÉLÉGUIAN
AVOCAT
Wis-à-vis la Sublime Porte
No. 49

ԱԳՈՆԷ ԳԻՆԵՐԸ

	Տարեկան	6 ամսեայ	3 ամսեայ
Բէյ	12 ամսեայ	6 ամսեայ	3 ամսեայ
ՍԲԱՆԳԻԼ	140 գր.	70 գր.	40 գր.
ԹԱՇՐԱ	150 գր.	80 գր.	45 գր.
ՄԷՄ. ԷՃՆԷԳԻՅԷ	32 ֆր.	17 ֆր.	10 ֆր.

Մէէֆթիէ 20 գրշ.-ոտ

ԻԽԹԱՐԸ ՄԱԽՍՈՒՍ

Թաշրասա մուգիմ միւհիբէրէմ ազանէլէրիմիզէն յանվար վէ փեբրվար ամիսլէրը զարիֆնասա ազանման վաքէլէրի խիթամ պուլաբզը միւքերրերէն քէնթէլերինէ իհթար իթիլակի հալաէ, էլան եէնի պէտէլը ազանմանը կէնամէրմէ-յէնլէրին կազէթաները, պիր հաֆթայա գասար գաթ իտիլէէկի պէյան օլունուր։

ՀԻՆՏԻՍԹԱՆ ՎԷ ԹԻՒՐՔԻՍՏԱՆ, ՍԸՆԸՖԼԱՐ

Հինա էնալիսինի հեր տագիգա խէվֆ ու թէհլիգէ իլինէտ տագլանան պիր հալվար իսէ, պու տախի գօլէրասը։ Հիւքիւմէթին իթթիխաղ էլէտիկի թէտարիֆի ֆէնենյէի միւհիմմէյէ բաղմէն, պու միւտիլ իլէէ եագէն վագբիլարասա օէնէվի պիր միլեոն նուֆուս թէլեֆ իտիպ, հիւ պինլերէճ ալիէլերի եէէս ու մաթեմ աէրեասընա զարդ էլէմէքաէ սիր։ Պունանան մատասա մէնի միւքին պիր թագմ միգրօպի խասթիլզալար վար ըստը քի, անլէր հէման այնը սուրէթէ խասարաթ վէ խասլաթը մուսիպ իսէլեր ամ, «Սընընֆլարա» նիսպէթէն պունլարը վէրմիշ օլասուղը զիյան վէ թէլեֆաթ հիշ հիւքինէ գալբօր։

Պու սեղ պէլէք օգայանլարը թեաճէհլանի մուհիպ օլանագ ըստը, պէլքի ալուչինէճէքլէր քի սընընֆլար թապիյաթը պիր էսէրի սիր, վէ թապիյաթ հեր էսէրի՝ ալի պիր մագասա մէգսէի օլարագ մէյանա կէթիրմիշլիր. պաղալ՝ էնկինլի իւճէլի, նէպաթաթ վէ հայվանաթ՝ պէօյիւքլի վէ քիչիւքլի, ինանկոր՝ իրելի ուֆագլը, ագբալը ա-գէլբզդ, գուվվէթլի վէ զաֆի, վէ չու-թաքի ահվալնի նէթիյէէսի օլարագ, պէմզ պէէրլիէթաէ միւթէնէվվի ը-նընֆլար թէլեգաբլ էլէմիշ սիր քի, էլեվմ ալինանանը էն մէգէնի գէթասը օլան իվրօբասա պիլէ մէվճուա սըր։

Իվվէթ, սընընֆլար հեր միլէթ արա-սընասա հրսա օլանը աէրէգէաէ վար իսէ մէ, հինալիլեր պու խասուսասա ճիմ-լէ միլլէթ թէֆէվվիւք էլէմիշ սիր քի, սընընֆլար հինասէ աէրլէնէ քէմալ վասլ օլարագ ուխուվվէթ վէ պէէրլի-լէթին մուգասէս պաղլարը քեսէֆլէնն գէրբզմը ըստը։

Հեր հանկը պիր ալյարասա օլուր ի-սէ օլանա, ագիֆաթ սէմավիյէ բալէլը սա-բիա, գանթ, հարիգ վէ զեէլէէրի արվ կիպի ումումի պէէրյէլեր զէմանընասա հինա վէ մէղէնվ թէֆրրգ օլունմագէ-ղն քիլրբէ արղնը չար հիհէթինէն մուավիհէթլեր ըշմապան օլուր տա հինա էնալիսի փու խուսուսասա վաղյ-ֆէ պիվ իսինմէզ, սէպէ՞պ, սընընֆ ըստը։

Ձէսիմ պիր նէրսիւսան խայալ օ-լանմըզասա, վէ պու նէրսիպանընը պասասպալարը իւգէրինէ հինալիլերի ալիզիվիմէզ, սընընֆլարը եբէյինէ թասվիր իթմիշ օլուրըզ։ Հեր սընընֆ մա ֆիվզնասա գուլանան սընընֆասան թահ-գիր օլանըպ, մասասունինէքինէ գաբ-ղը իսէ եշասա պիր նէվի հրսասը նէֆ-ֆէթ պէսէնիպ, հեր ֆեբա սը-նընֆասան խարիճ պուլանան ասամ-լարը ասէյիլ վաթանասա, եֆքասը մղլէթ, հաթթա հէմէնսի ասէյի պիլէ թէլագգը իթմէյեպ անլէրէ գարզը պիր վասիֆեի ինանիլեթաբվերանէ իլէ մանթաֆը օլաուղընը պիլմէյօր։ Պու մինասպէթլէ ալի վէ ասի սընընֆլար օլմասը թապիի օլասուղը կիպի, Ինկի-լինզէրին պուլընմասըգլարը մահալաէ ասի պիր սընընֆ մասասունլյան ախզ ու ֆիթա էլէմէսի լաղըմ կէլիրքաէ՝ իս-թէֆիկի էնեալը ասի քէլիմաթ վէ վահ-չէթ ու աէյէթլէլէ իսթէյիպ, մէգբիր էյնանընը պէտէլի օլան ագէյնին իս-թիլնի ալմագըզասա՝ ասի սընընֆէն է-լինաէն ալմագ քէնտի սընընֆլարա խալէլ կէթիրէճէկինաէն, օն բարա եէրէ ասչը-ԼԷ, պասէմա էֆէնտի անլէրի եէրինաէն ասվիրիր։

Պու սընընֆլար արասընասա ասի վէ նարագ սընընֆլար վար ըստը քի, պունլարը չու մէնֆաբ իսիմլերէ եասա օ-լունմասլարը ըստի էլ իլլեբիլէ իլթիրալ էլէմէգ սիր։ Իշ կէօրմէգ պէէրիսէ-թէյիլ սիր. էսկի զէմանլարասա մաղ-նուն ճանիլերաէն էսրարը ալմագ իչլուն իսքէնճելեր ֆիասէ իթմէսիկի թագ-սիրասէ, մասասունընասա քի սընընֆասան պիր-լինկի իչլիկի քեսասէէն սու իչմէլի թէքլիֆ եյլէսիքլերինասէ, մէսելէ այնէն անլաշըլըր իսի։

Ֆիր կիւն Իսլամ կէնճլերի թարա-ֆընասան ինկալը սընընֆ իսէն իւշ գըզ-լար հաքիմէ միւբասասաթլարընասա, հա-քիմ միւասսեսէլէ իսէմէյլեճէնի պէ-յան իթթիքաէ, գըզլար մանքէմէ ավ-լուսընասա քէնթէլերինի սէրնալ թէլեֆ էր-լէմիլեր սիր, չինքի պու եօլա մէգպուրբ գըզլարա պէրասէր պիրթիւն սիւլերի սընընֆլարընը դալպ էսերլ ք իլանինասէ սիւնա իւգերինասէ բէրմաբերուշան օ-լասագլարը, Ինկիլիզ գօլեֆինասէն միւսրէհ մինէվվէր պիր կէնճ սաբ սընընֆասան պիր պաքիրէ իլէ ագը իզ-սիվաճ էլեէրեկնասն օսլար, էպէվէյնի քէնթելերինի էօլիմէ թեալիմ էլէմիշ-լեր սիր։

Ինկիլիզլեր պու սընընֆ օիսթէմինի քէմալը կէրմիյէթլէ մուհաֆազա էլէ-մէքաէ սիրլեր, ագսի թագիրասէ պէշ ասագրգ զարշնասա հինասիսթան Ինկիլիզ պոյունասուրլըզնը սիլիպ՝ Հինա-սէն Լոնդրայա ագան Թայմզասն ճէ-սիմ ալթուն ըսմազը անիսէ գուրսյա-ճագ իսի։

Պու սընընֆլար Հինալինն պաշընա նէ ֆէլսաֆէլեր կէթիրմիշ սիր, թէ-չեպիւս բուհը մահվ օլուպ, թարիգի թէրագգը գաբանմըշ, ֆիքրլեր զնանա-սա գալըպ, էֆքասրը ճէսիսէյէ գաբզը հիսարբ չէքիմիշ. եէքասիկերինէ խա-սիմ օլան սընընֆլար, հիւքիւմէթ էհա-լինին գանընդն ասն գաթրասընը, ալնը-նդն թէրինին ասն ամասընը, սիլիպ ալարզը զէման՝ հիշ ֆիքիւր էլէմէմէք սէ, միլեսնալարա սաեմլեր միւթէնէվվի իլլեթլերեսէն թէլեֆ օլաղընասա, գալ-պինսէ աղբրբգ պիլէ հրսա էլէմիմէքաէ սիր։

Երինէ սընընֆ սէպեպինասէն սիր քի Իսկէնտերի Ազամասն Լորտ Գլայվասէ-յին գոնաման Հինասիսթան պիր թագմ էշգբյալարը վէ ֆաթիլլեր էլինասէ օյունմագ օլմաշ վէ էլեեվմ 140,000 ինկ.-ին թահրը իտարէսինասէ 330,000,000 նուֆուս օլ աղբը պոյունասուրզը թաշը-մագասա ըստը։

Միւասվաթ վէ ֆուգարանրն թէ-գասասիմի իչլուն ալշգ մէյասանը օլմա-յան պիր մէմլեքէթասէ թերագգը վէ ըսի-ֆանը հալ նասը՞լ օլապիլիր։

Թիւրքիասա եօթէսէն պէրու միւ-թէնէվվի սընընֆլար մէվճուա իսէ սէ, պաշընասը Միւսլիմ վէ ղայրը Միւսլիմ սընընֆը օլուպ, պունլար սախի Հինասը-նընֆլարը կկի մէհէպ իւգերրնսէ թէէ-սիս օլունմըշ վէ եեքասիկերինսէ սաղրու պէէլէմէլ օլասուգլարը հրսասկոսիթ անլէ-րինքնասէն կերբ գալբը պիր հալաէ սե-յիլ իսի։ Ֆագաթ սոն զէմանլարասա հիւքիւմէթի իսթիպասա թէէսիրրինն իպգասը սը-ընընֆլարը թէզիրսի վէ գուվ-վէթ մինլեսէ Օսմանիյէնն թագսիմաթը իլէ օլապիլիր իթիգասընասա պուլընաղ-ղընասն 30,000,000 եէսլիմիզ 30 վէ ասահ զիատէ սընընֆլարա միւնգասէմ օլասագ՝ զէման սի մէքեսն իգթիզա-ասնան։ Հիւքիւմէթ թարաֆընասան ասի-մա սընընֆլարասն պիրի թալիթի վէ սիկերի թահգիր օլունմագասա վէ պու-նընն նէթիյէսի օլարագ գարասաչար վէ վաթանասաչար պէյնինաէ մուխասէմաթ օլ սէրեեէ վասլ օլմաշ իսի քի, Թիւր-քիասը թախրիպ էլէմէք իչլուն խարճ-սէն սիւշմէն արամաղա հաճէթ գալմա-մըշ իսի. շու հալը էսէֆենկիզին իւգ-րիւմէսի իչլուն ասաթ կիպի կէօրինէն սիւշմէնլերիմիզ հիւքիւմէթին թունմըշ օլասուղը գալիֆիգայը թագսիր վէ նէ-վանիէ թէլվիգասա պուլընասգայը մէյ-նաղ ու թէրպիյէ մէլասասա ըստը։ Ֆիմ պիլիր քի Հինաէ պագըպ սա եիւրէյի երիյէն Ալմանիա շու ֆիքրի պէսէմյօրսը, եանի Թիւր-քիասաքի սընընֆլարա կէրմիյէթ վեր-սրիպ Պէրլին խաթթընը Սթանպօլսա քասպ, էրէյլի խաթթընասա Պաղասասա կէօթիւրիպ՝ կիւնին պիրինաէ ասախ մոհասէիրին չեգլինաէ 100,000 Ալէմա-նը Պաղասա հիհէթերինաէ իսքանն իթթիրեբէգ պին մանօվրա ասնրա սը-ընընֆլար Թիւրքիյա ալը մէգարա եագն կէօթիւրթիքլերի պիր զէմանասա Լորտ Դիլյվան պիր ավուճ ասքերլէ Հինասթանը զասթ էլէեսկի կիպ, չու մուգասէս վաթանմըմզը, եախսա անընն պէօյիւք պիր գըսմընը եաղլը պիր լոգ-մա կիպի եուաբ վէրսին, սիկեր ասոթ-լարըմզ ասախ քէնտի մէնֆասաթլարը նօգթալը նազարընասն պու եօլասա թէխալիւլսթ վէ միւթալէասա պու-լունմալարը թասկի սիր։

Միհասաթ բալա վէ միհթերէմ բիւ-ֆեգասը աէօրօթիզմ իւգերինէ պիր աէ սընընֆ պէլիդէսինին ինդմամընը պիմիւ-ղեհասէ վաթան ու միլլեթի թախլիս զէմանասա ֆեսասքասրանէ դայրէթլերաէ պուլընմըշ իսէ աէ, նէթիյեհի ասվալ հիմէլէէ մալիմ սիր։ Օ կիւնասէն պու կիւնէ գասար Միհասաթ բաշընընն պէլ-քի խայալնասան պիլէ կէշմէյէն սահ-գալար միլլեթիմիզի վերեմ իլլեթինէ ուղրասրզ, գանընմըզը իֆասա իթմի, սեբերլերիմիզի զաֆիլեթմի, ագլըմզ գուվվէթինի զայպ էյլեմիշ օլարագ ար-ԲԼԳ էսրի ֆիրալ օլմուշ իսիք։ Ռեվալ միւլգաթը Իզմրաէլ կիպի պիրբէն գաբ-ղընմզա չեգասընասա, Մակէդոնիա Ֆարբրմանլարը Թօքու բաթլասրզ ա-նասրը մուխթելիֆ եանի սընընֆլար պէյնինաէ սիքլեն ճէսիսէ սիվալարը եըգբզ, էղրաէլի պիլէ աբանսրզա կէ-թիրերեգ շահրանը թէրագգըյը ուղրաս-մուղա աչը վերսիլեր։

Շեմսի սէյօրար քի ե՛յ վաթան-սաչար, պիզնարանըզասաքի սուվարա-ըզ եեգասրզ, տիզ էկէր ասամ իսէնիզ, էկէր սիգաէ օնօր սուլիսուսը վար իսէ, պու սուվարարզն Թաշլարըյա ճիմ-լէնիզին, եանի պիմիւն միլլեթը Օս-մանեանընն էթթաքնասա միճեասէմ պիր հիսար եաբընըզ քի, խարիճի սիւշման-լարընըզ խարիգիլասաէ գուվվէթլեր իլէ իւգերինիզէ հիճիմ էլէսիթաբլէրինաէ սիզլէրի մուհաֆազա իչինաէ պուլուսն-լար, եաշասն էնվէր վէ Նէյազի պէյ-լեր, պէրապէր ճիմէմէ գարամանանը միլլեթիմիզ, ֆագաթ պու զէվաթը քի-բամը սըրգ եաշասընարլա թագթիր իթմէյէմ. էվվէյա անլերին ֆիքրինի անլարզա գապալ իռէլիմ, անլեր տէ մէզգիր տասվարարը եըգմագյա, սը-ընընֆլարը գալարբզդ, միւասվաթ իլան իթթիլեր։

Իմամ միլլեթը Օսմանեան իչլուն իթ-թիխաղ օլունմագագ իսքի թարիգ վար ըստը, պիլա իսթիհնան միւասվաթը գա-պալ իտիպ թէրագգրյա պալլամագ, եախսա միլլեթի հաքիմէ վէ մահքիմէ մէսէլէսի չգաբրզպ Ռէվալ միւլագաթը-նըն թէէսսիսմինէ ինթիզար իթմէք։ Պունլարն թէմիզի՝ ագը սէլիմ խալ-գա սիա ստը։ Իքինսէ պու պէլէրին իւգերինաէքի պէյլիի ասախ գալարբբբ իսէք, էնվէր վէ Նէյազի պիգիմ կիպի պիրբ ասէմ սիրլեր, տիւմէմիզ էնվէր վէ Նէյազիլեր օլմասրզճա, պու սիյար իսէլասընը պուլուպ բահա եիզիս կէօ-բէմէնիզ, գօճման Հինասիսթանա պունլարը կկի գահրամանլարը, սերին ֆեղլեսօֆլար, նիչէ պին ֆէսասիլեր ևօ՞գ մը սրը։ վար, ֆագաթ ումում էհալի ինանիլեթին սերէհեի ուլվիյեթինի Թագսիրեի զայրը միգթէսիր օլուղընասն վէ ընընֆլարա էսիր պուլընաբգ-լարընասն, զեվալը վաթանբերվերլերինն արղալարը գալպլերինասէ թաղ քէսիլ-յօր, սիրիչլերի եանագլարընասն ա-չաղը բէվան օլույօր։

Պիգիմ վէ եվլասա ու ահֆասրմըզն բահաթը իչլուն գանընը ֆեսա իտնլեբ-լի պու հալլերէ կկրիֆթար իթմէկի հան-կը Օսմանը խաթրընասն կէչիրիր։

Ալէնեն վէ եախսա խաֆիէն միւսա-վաթը գապալ իռէմմէյի թէֆեքգիր իռէն վաթանասալարը էնզարընը Հին-սիսթանն ասէմ միւասվաթ վէ անն նէթիճէլերինէ տավէթ էլէրիզ։

Միւասվաթ օլմայան սիյարասա ա-տալէթ օլամագ, ատալէթ օլմայան եէր-սէ հիբրիյէթ օլամագ, զիրա հիբրի-յէթ՝ թապիի, ախլագի, պէյթի, պէ-չերի վէ սիյասի նիզամաթա թէմամրյա իթասաթ իթմէք սէմէք սիր, թէճավու-զաթը իսէ ատալէթ նիզամա կէ-թիրեպիլէճէք սիր։

ԷՃԶԱՃԸ ՄԱՆՈՒԷԼ

Եօղասա

ՊԷՆ ԵԱԲԱՊԻԼԻՐԻՄ, ՍԷՆ ԵԱԲԱՄԱՋՍԸՆ

Կէչէնա. եէվմի կազէթալարընը պի-րիռնէսէ զայէ։ ռաբնանագ պիր հիք-եայէի հագիգպիյէյէ թէսսաֆիֆ իթթիմ։ Եվվէթ, պու միւասիր, պու գալպլերի տաղասր իսէն, զիհինլերի պուլաշար-ըան ազաբանէ, ճինայէթքասրանէ վա-գասանընն, եախսա ասահա աղրուսը վահ-չէթ ու սէյեսթը իթիրիանէնն, մէսե-նիյէթը հաղբրասա, չու սարը միւթե-բագգրասա վուգու պուլաղընը սիւշիս-նէճէք օլուրսագ, թապիի ուզագասն ուղաղա հրսս իթմիշ օլասուղմզզ մէսէ-նիյէթասն հենուզ զերբէ գասար պէհ-բէմիզ, նասիպիմզ օլմասուղընը թաս-սիդ իսէրիզ։

Հայվանաթը վահչիյէսէ պիլէ պու-կիպի ճիճայէթքասրանէ, պու միսիլու-ագուրասէ մուամալէլերին վուգու պուլ-մասուղընը սիւշինիպ սէ, ինսան սէ-նիլէն մանլուգը մէսէնինին ճիւրասթասպ օլասուղընը թասսիգ իթթիկիմ անասէ, արթըգ սէյիլ մէսէնիյէթ, վահչէթ ու հայվանիյէթին է՛ն ամիգ սէրքէլէրինէ թէնեզզիլ իթմիշ օլասուղմըզը ֆեհմ ու թէուիմ իսէրիզ։

Զէմանը մէնֆուրը իսթիպասասա զավալը Հայասասանն խարապէզար-լարը իւգերրնսէ ինլէյէն մասասիա-ընն հուգուգը ինսանիյէլերինի սաեթա հուգուգը հայվանիյէթ սէրէհէսինսէ թէլագգը իասուղ, լեսարթը եգսէսիյէ մուսեթպիլերին թասգիպ իսէն ճանավար մուսթէպիլերին, հրսսը ինսանիսէն մուարրա, իսարագնա, մէրհամէթսէ, վահչէթսէ հայվանարասն սահա ալ-չագ պիր մէվզբասա պուլընան զալիմ ու գահհար ճապպարէլերին սէյիսթը ան-վինէ գարշը, ալմը միթեմէսինին եպգէմիյեթէ սիւչար օլմարը թապիի իսթիգպալէքի նէալեր իչին պիր մուխթիրեի գուգ ու նէֆրեթ թէշքիլ իսէէք ըստը։

Կէչէն օթուզ սէնէ զարքինասա զա-վալը Անասօլուսա վուգու պուլմըշ օլան մէզալիմ վէ իթիսաֆթը ատոսէ ու պինիհայէնին թարիխինի գարա գա-լէմէ եազան մուվերիխլեր (պասմարան) վէգայիի միւահիշեի մէզքիրեի թարիգ ու թավսիֆ էլէմէք իչին ճասպա մաթլուպ օլան քէլիմաթը քէֆիլեթը թէասրրիւք ու խթիմալինսէ միւշքի-լասա թէսատիֆ իթմէյէճէ՛քլեր մի։ Եվվէթ, օ՛ վահչէթնկիզ մէզալիմին սուրէթը թավսիֆի իչին միվերրին ասաթլարա սիւշինմէլի, քէլիմէ պու-լամագ իչին զինինի եորմաը, լաքին թավսիֆաթը հագիգիյէ զմինասա մաթ-լուպ օլան լէկհանըն թէրսիմ վէ թէշ-քիլինէ մուվաֆֆագ օլամայանաղը չիսպհէսիզ ըստը։

Նէալը աթի պիր նէվի զումու վահ-չէթի թարիֆ իթմէք սէ եախսա վուգու պուլան բէք էսէֆենկիզ պիր վագասա-նընն սուրէթը ճէրէյանընը լայզը վէճէյէ թավսիֆ իթմէք իչին, լարթըգ կէչմիշ թարիխին զալիմէլրինաէն, Թիմուր-լենկլերաէն, Նէզոնլարասն, Մաքիավէ-լէյանէն օտրը նազար իտուղ «Թիւր-քիասաքի խթիգասա» թապիրի «Անա-սօլու վահչէթի» լաֆզը գուլլանագագ օլուրսա, մէնզարէնին պիթիսն խու-թութը սաեսէտ իլէ թարիգ ու թավ-սիֆ իթմիշ օլուր։ Մըզգաթը սաեսէն պէրու չու գարա թօբրագ բեք չօգ թէհավվիւլասա, բեք չօգ ինթիպա-հաթ, ինգրլապաթ, իսթիլալաթ ու թէպէասիւլասա սիւչար օլմուշ ըստը, է՛ն գահհար ու մէրհամէթսիզ հիւքիւմ-ատլարը կէօրմիշ, էն միւսթէպիհ մէ-լասեէնին մէզալիմը թէհամմիւլեքասա-սընա սիւչար գալմըշ, Այլահան գօրգ-մագ, ինանլարասան ուսթանմագ զալիմ հաքիմլերի կէօրմիշ կէչիրմիշ, գանը-մենզարէլերէ բասթ կէմիշ, պինլերճէ մասուսմիրինն նահագ եէրսէ հաքիմ օլան ամէսէրսան թասիպասասն տինասան ու բէնչէսի սալընասա եղլիմիշ, բէրիչան օլմուշ, մահվ ու իզմիհլալէ սիւչար գալմըշ օլասուղընը սէյր էլէմիշ, չաղլայա չաղլայա գան ըրմագլարընընն լալէզարու-չիմէնզարըպահար իւզերինաէն ճէրեյանը-նը կէօրմիշ, Թիմուրլենկ կիպի ճիճա-նընն մեսանիշ զալիմէրինաէնճինկեզ կիպի մէրհամէթսիզ, գան իչէն վահչի հիւքմ-ատարլարընն հեր նէվի մէզալիմինէ հէսէֆ օլմաշ, Մարաթօն սահրալարընասա եիւզ-լերճէ քիչինին պիրսահ օլարագ սիյահ ա-զուչնա կիրտիրինի կէօրմիշ, Խրիսթի-յանլըզընն իւք տեվրեյի թեչեքքիւլինաէ հասասզ հիասպսըզ էզա ու իչքէնճէլերէ հեֆէֆ օլան Խրիսթիյանլըգ տինինէ սա-ւիք օլանլարընն նաչը բագէրինի սեթր էլէմիշ, Գարթաճէ սահրալարընասա, Վաթէրլօ բազմկահընասա, Մուգաէն մանթգալարընասա, Անգարա օվասընասա, Ծրանանընն ինթիլալը քէպիրինաէ, Բարիզ սօգագլարընասա սիւչէն ահրա-ընն գան տամլարընը Ճէսս էլէմիշ։

Նիհայէթ ճիհանընն պիր սէվրէն սեվրը տիկերէ կէչմիկի զէման թէպէ-սիւլաթ ու թէհավվիւլաթընը կէօրմիշ, սարօրմըշ, եվրմիշ, սինմիշ, հիասէթ-ճէն հիասէթ, գօրգուսան գօրտու վա-սիլէրինէ սարմըշ, չորբընմըշ, պահարընն լէթաֆէթի, չթիանընն չէասիրսի իլէ ինա-նալարը պիր ինդվակահը սիւքիւն ու թէբահիւմ սէվգ իթմէք խթէմիշ, խա-թէմիշ աէ սիւնանընն հեր թարաֆընասա նիհայէթ սիւքիւն ու սասիչին թէգար-ուրընասա մուվաֆֆագ օլմուշ, հեր գալ-պէ պիր մէրհամէթ, հեր վիճասանա պիր ըրգգաթ, հեր ֆիքրէ պիր ինգըշաֆ ու ինձրա, հեր զինէ պիր բանինագ ու ֆասլիյէթ, հեր իլէ պիր մէհաբէթ, հեր հիվվիյեթէ պիր ինգըրազ ու քիյասէթ, հեր գասէմ պիր խաթթը մուսթագիմ, հեր գավմա պիր ֆիքրը թեբագգը պաղղ էլէմիշ, ամմա ասաէրհամ իսթիպասասն հէման պիպիթին գուվվէթ ու վահ-չէթը զալիմանէսինի թօբլալզգ պիր նէճմը քէսեր ու ֆելասքէթին աէլալեթի իլէ, թա քիհվարէյի (օրօրան մերքեզ) մեսենիյէթ օլան Ասիանընն մերքեզինէ գասասր իլեբլեսիկինի, էֆնասահ սեյեա-լինի աչրպ սա եզմինէի գասիմէսպ մեր-քեզը մեսենիյէթ օլան ճիհանընն միւ-պարբեգ նօգթասընասա սօղրու բերվաղ էլէսեկինի կէօրմէմիշ ու սասքիթ գալ-մըշ ըստը։

Իշթէ օ զէման վէգայի միւահիշէի ալեմ թարիխնասէ գանը պիր սերբեվնա աչմըշ, խաթիգպալէքի նէալբերիմիզին քէմալը թէսէննիւշ ու թէհնաշի իլէ, կէօղ եաչլարընը գաթրա գաթրա ագբ-թասագ, գալպլերինի վրրան, թալան իսէէնեք հրսարիաթը բագիգայի ինսա-նիյէլերինի զիյր ու զեպեր իսէէնեք օհա-զին, միւասիր, ֆելսաֆեթամիզ վեգա-յիի օգութասագ ըստը, օգբթասագ սա միւեպպիպինէ լանեթ չերբեբերի ա-ղըզլարընասն ֆբզզբբթասագ, օնան խաթարասընասն նէֆրեթի իթթիրեեկեք, մագպերինին խարու մար իլէ սեթրինի թեմենի իթթիրեեկեք սիր։ Եվվէթ, օ՛ ամէրհամ խաթիպասա զավալը Անա-սօլունն սինսինսինաէ պիր զամը... աչմըշ, օնու հիւգն ու քեսքերէ սեօն-սիրմիշ, սենինը վաֆիրէ զարքինասա պունճա մեզալիմ ու թեզալիբպաթընա կէրասնասաէի թեհամմիւլ օլան զավալը մասումլարընն գալպինսէ պիր ճերինաի հիւգն ու քեսքեր, պիր ֆելաքեթ չու-գարը աչմը սրը։ Պու խաթիպասա պինլերճէ խանմանլար սեօնսիրմիշ, մամուրելերի խարապէզարա չեվիրմիշ, Թապիի լեվնալարա գարբը ճենկլեչմիշ, Թապիլեթին բահմընասա պիլէ պիր զէ-մինը ագամեթ հայմըշ սրը։

Գօճասը մեթհայպզ միչքիլեի եեվ-միլեսէն սօնրա ագշամ ալեանընա ավ-սեթ իթթիկի զէման, զեվճեսի թիթիր-ըեք պիր սեասա իլէ «ամա՛ն չիմի ագա կէլեճեք սէն պիր քեօյեյէ կիզլեն քի սէնի կէօրմիսին. եօգաա հեր իքիմիզի աէ թելեք իտեր» սէյի պէյանաթը է-սիթիսինէ գարշը պէագասթ ասասմը-զազ աճասպա նէ՝ եարմազա միւգթէսիր օլասպիլիր. զալիմ ագա՝ միւասֆասի նէֆս իչլուն խանեաէ պիր օսուն բար-չասը պիլէ պրագամմըշ, քէնտիսի բիւր միւսելլան, խանեէ սահիպնի ռուսուր-մագ, ինթիրասաթը բէգիլէրի նէֆեանի-յէսինի, չէհվեթը չամսիյէսինի թէսքին իթթիք իչլուն հեր սիրբլու վեսայիթի էլեաէ իթմիշ սիր. պունա հանկը գալպ

Գրասենեակ Տիգրան Ջիվելեկեան Գալաթա Գարթեսընտա Ն. 49

ապանները, հանկը վիճառ, հանկը հրահրյաթ զալէյանէ կէլմէզ, զավալլրառ էպրէն զասպ իթմիշ օլառուղը Թարլաօրնառ ազշամլարա զառար, պիր լոգմա էգմէգ պիլէ վէրմէմէք չարթըլա, չալըշարրարգառ սոնրա, պիր առ չու վահչէքը հայվանանիսինէ պիր զամիմի իթթիպառա օլմագ իւզրէ մազլուսրն հուգուզը զէվճիյէսինի, նամուս ու հայսիյէթինի առ բայիմալ իտիյոր։

Պու հանկը առվրին Թարիխինառ թէառուիգ իսիլէնէք պիր վագառ ասը, պէօյլէ մանէն ու մառառէթէն էառարէթ հիչ պիր առվիրառ, հիչ պիր իսթիպառառա, ճէրէլան իթմէմշլ ասիր։ էառարէթ առվրինառ պիլէ էառիլեր հայսիյէթը մանէվիյէլէրինի մուհաֆազա իտէպիլիրլեր իտի։

Հէմ առօյլէք, հէմ մալինի զառպ իթմէք, հէմ պիլա իւճրէթ իչլերինառ չալըշարմագ, հէմ քէնարինէ էսիր իթմէք վէ հէմ առ պունառ մզալիմ, պունառա սէյիթ ու թեզալլիպպէ միւթէմմիմ օլմագ իւզրէ զէվճէսինին նամուսը առ բայիմալ իթմէք, գօճասընին նահիյէ ռուհունառան աչլան էրիհարառան առմա ամալա էրեյան իտէն գանլարը կէօրիպ առ միւթէլէզզիզ ու զէվգեառպ օլմագ, պէօյլէնէ իհթիրասաթը չէհվանիյէսինի պիր գաթ առառ զալէյանէ կէթիրմէք, աճէպա պունառ հայվանլըգառան, ճանավարլըգառան պաշգա նէ իսիլ վէրիրլեր։ Զէվալը առառ, քիմէ միւրառաճաթ իթթոն, առրանի քիմէ անլաթսրն, եարէսինի քիմէ աչրն, մուհաֆազառի հուգուգը զրմնրառա հանկը առիպը վիճառանը գալպը մէրհամէթինի իւթթառ իթթին։

«Սէնին նէվհառ ըզարրարպրն պէնիմ սէրմայէթ զէվգ ու սիրուրրմ օլմալը, սէնին կէօզ եառլարրն պէնիմ միւսէպպիպ ու միւշէվվիգը զուրմ ու իթիսառֆըմ օլմալը ասը, սէնին նամուս ու հայսիյէթին պէնիմ խանչէրիմին ուճրառա մուալլագ օլմալը, սէնին հուգուգրն պէնիմ եէառ Թէղալլիպիմէ մուհավվէլ պուլունմալը ասը, սէն ահիղ ու զահիքսին, պէն իսէ գուվվէթիւ ու մէթինիմ, սէն պէնիմ էմիրլերիմէ մութի, իհթիրառաթրմա քառաքլ ու միւշէվվիգ օլառագրն, Թէհամմիւլին եօգ մը, վար եօլ, նէ՞ օլուրառ օլ։»

«Պէն հաքիմ, սէն մահքիմ, պէն եառապլիր, սէն եառամագ, պէն սանա ամիր սէն պանա մէմուր, պէն ֆալ սէն մէֆուլ, պէն զալիմ սէն մազլում, պէն գօրառ սէն զուզու, պէն միւթէպիառ սէն միւթէպառ»։ Իլթէ պու իսի էէպապիրէի իսթիպտառրն նազմարը առիմէլերինին նագարաթը միւքերրէրսի։

Մաղլո՞ւմ Անառօլու, զավալը՞ էառալի, նէլէ՞ր, նէլէ՞ր չէքինիր, եօթէառ հիւրէրի զէվգ ու հուզուզառառա գառէհ գառահէ չագէլրրան հաքիմանը միւթէպիռէնին լէզալրը հայաթ վառէլերինառ բուլան օլառուգլարը զէման, սիզ գըշն չէառայիտնէս, զալիմոնրն զուլմընառան, ֆըգառանը մաֆչէթառէն, զարուրէթ ու ըզարրարպառան հայաթկիւզարը սեֆալէթ օլմագառա իտինրդ։ Հիւքիւմէթ հարամիլերինին՝ իշվէպալ ու օէհիրամզդ առգիլերին ուրեան ուրեան բագալարը իսլէ լեզզէթառպ օլառուգլարը զէման, սիզ, է՛, մասուլմար, եվլառլարընզդն ահ ու էնինիսէ, «ամ՞ղ. . . պապաճըզմ, գարնըմըզ կուր կուր էօթիյոր» առյու ֆէրեառ ու ֆիղանլարընա գարը գանընդ կէօպէյինիզ ագառ իտի. ս զ մաչէթը ֆէրառանրն էնռիէսիյէ միւքէառեր իքէն, օնլար սագիէսրին ալագ աթըլարընառան, միւշէվվիգը էհթիրաս ու չէհվէթ օլան Թէպեսիւմէրինառ զէվգառագ օլուրլար իտի։

Վէ չիմտի, է՛, զավալը Անառօլու, չիմտի քի հուրրիյէթի իշիպպ մանասընը հէնուզ անլամամըսընը, չիմտի առ էպիլիպ պիւղիւլյօրսընը, չիմտի առ քառէրինէ գարը չբբբնանլար վար ասը, չիմտի առ առինի իշիթմէյօրլար, չիմտի առ եարէլէրինէ մէրհէ հավառա աքս իսիյոր։ Իսլահաթ, ուխուվվէթ սէառալարը վար ասը ամմա, քիմ պիլիրին եօլունը Թառագպ իսիյորը... ինանմագ լազը՞մ մը. խա՞լր, օ սէնին պասիթընառան ասը, սէն սիւնեառնրն եօվէյի եվլառը օլմագ իւզրէ եարառիմրընը, եաընզդ Ալլահ իմանրն օլառուն, եօգառ պու կիսիչ իլէ ինանլարառան սանա խայր եօգ. ինանլար տիկերինին հուգուգընա բիայէթ իթմէլզլեր, տիկերինին կէօզ եառլարընառան միւթէառեր օլմագլար։ Մէէրուրթիյէթ օլառ, սէվինառք, ուխուվվէթ, առալէթ, միւառաթ առէրք, պաղրարդ, չաղրարդ, լաքին սառահ կէօզլերիմիզի առչզ այնը կիսնէշէ, այնը առէմի, այնը առվրի, այնը հալի կէօրառիւքառ, պիզ առ չարը իլէ բիւրնաղմեի քառէր օլարագ պաղրարդ.

Պագարմ քի կիսնէշ առզմուշ,
Բիւրխանառ պիռթին առալեր
Գիւզմիլլեր եօթեր շառան,
Բիւրնէշէ առլար չաղեր,
Տեվրան եէնէ օլ առվրան
Այէմ եէնէ օլ այէմ։

Թալկպէյի հուգուգառան
ՊԵՏԻԿ

ԿԱԶԷԹԱԼԱՐԸՆ ԷՓՔԵԱՐԸ

ԹԱՆԻՆ. Հիւսէյին Ճահիա պէյին «Սառարազմիրդին զորլըրը» մէգալէսինառէն։

Շու սըրառառ էն արզու իսիլմէյէէք պիր խըրամէթ վարառ զանն իսէրիզ քի, օ առ Սառարէթ ասը։ Ումուրը իառրէսի եօլունառա օլան պիր մէմլէքէթառ պիլէ Սառարազմիրդ իթմէք միւշքիլ պիր վազիֆէ իքէն հէր Թարս ֆառան չիքսայէթլեր եիւքսելէն, իշ կէօրմէք իչէիւն լազըմ օլան վառԹալարառան մահրում օլան պիր մէմլէքէթառ սապրրզդ լըգալար իչինառ պէգալէյն խալդրն, Մէճլիսը Մէպուսանրն, կազէթալարրն, լիսանը Թէնգիտ վէ մուառխեզեսի գարշրանառա մէվգրի Սառարէթի գազուլ իառեպիլմէք իչէն էրէյճէ գուվվէթլի պիր ճէառարէթը վառանբրվէրառնէյ մալիք օլմագ իչճապ իառէր։

Սուի իսթիմալառ. հագգարզլըգառան. մաղառուրիյէթառէն պըգմըշ օլան խալգ պիլթիւն պու առրալէրինէ հէր պիրառէն պիր չարէ արայոր, վիլայէթլեր վալի, միւթեառրրքի, գայմագամ առիյէ պաղրրրյօրլար. չօճուգլար մէգթեպ իառԹէյօր. էհալի ասայիչ իսթէյօր, Թօխում իսթէյօր։ Հառրլը հէր քէս պուլրնառրզը հալառէն ատառ էլի պիր հալ, առրառինէ պիր չարէ, պիր սառառէթ իսթէյօր. պու միւթալէպառրէն չողը հագգը օլմագլա պէրառպեր, պիր չողընզն առ զայրը գապելը գապալ օլառուզը ալիքառ ասը. ֆագաթ գապելը իհրա օլանլարլա օլմայանլար պիրպիրինէ գառրրզյօր. չիքայէթ վէ իթիրազ ուսուսմիլթ քէսպ իսիյոր։

... Հիւքիւմէթ էր կէճ մէմուրիյէթ էհլինի արամաղա մէճպուր օլառնագ ասը. պիզ օ վագթա գառառ զայպ օլառնագ զէմանա առրրզդ. ֆագաթ զապահաթ առառպ քիմառ ասը։ Աչրգառան աչրզա հէման պու Թարիգէ սարմայան հիւքիւմէթառ՝ մի եօգառ քէնառխինի պու Թարիգէ սարմագ իչիւն Թէչեի իթմէյն պիզլերառ մի՞։

ՍԻՐԻՊԵՍԻԹԻ.—Նազրզ պու միլլէթ...» մէգալէսինառէն։

Մէմլէքէթառ Թէրազգը վէ Թեալի չէօյլէ առուրառն, Թէառէնի վէ սէֆալէթ պիր բառառյէ կէլմիշ վէ հիւքիւմէթին չակընըզը պիր առէրեէլի պուլմըշ ասը քի, պու հալի կէօրիպ առ սէֆալէթառէն սէֆալէթէ տիւշիւրիւն չու զէվգառը միլլէթ գան աղլամագ միմքին առլիլ։ Զիրա պիր զէմանլար մէմլէքէթառ իհրա իառիլեն իառաքիլրը խարիճառ Թագպիհ իառէնլեր, Թէնգիտ իառէնլեր, չիմտի օնլարը Թագլիտ իառիյորլար, տիւնեառնրն հա՞նկը Թարաֆընառա մէճլիսը մէպուսառն ըհեոի 10,000 ղրշ. մաաշ ալլը՞ ըհյասէթ մէպուս օլառուգառան օսնրա, Թէչերրիֆ իառիլեէք պիր խըրամէթը միֆթեխիրէ ասը։ Իլանը մէշրուԹիյէթառէ տիկեր պիր ըհեառնէ 20,000 ղրշ. վերիլեճեկի եօկիառէն Եվրօրառա, Մըսրրառ չայի օլառ իառ, մէճլիսը մէպուսառն ըհեառի իառիքառր ԹԹմէզ մի՞ իառ.՞.՞ կազէթաբրառա գըյամԹիլեր գօրարմագ մը իառ.՞.՞։

Անառօլուառա էհալի առնլըզը չառտէթինառէն մերի անպարլարընառաքի զառխրելեր հիւճառմ իթթիկի հալառ, նէ՞առէն վիւքելառի քիրառ հազարաթը պիր ալլըգլարընը օլառն օ պիչարելերէ Թերք իթմէյօրլար, հիւքիւմէթէն տրգգառաբզզը ելեզինառէն հուսուլէ կելեն պու առնըզը, պու ումումի սէֆալէթի առ երնէ ագառքը սէմավիյեառէն առյու մը Թելագգը իառէեյեզ. հիւքիւմէթիմիզ խալգառան ուԹանմայօրառ, խալգառան ուԹանմայը առ մը՞ արքզգ լազլ իթառ։

Ֆիւչիւ պիր հիմմեթլէ պէօյիւք պիր մահսուլ վերէն օգսագառ Անառօլու մէշրուԹիյէթ տերունինառ առիսի գըթըզդա միւպթելա օլառաղընը հիչ խարբրմզդա կէթիրմէդառիք. զիրա մէշրուԹիյէթառ հերքէս վառանընա համիյէթ վէ դայրէթ հառեպլիլէ միւթեհառուս օլուր. վէ պու կիպի իչլերառ առէթառ պիրպիրինէ միւառագգա իառերէառինէ առսրը մուավվէնէթ ուզարրը զանն իառիյոր իառիք. հալպուքի, օ կէճէ սապահլարա գառառ եառմուրլար ալրընառա պէգլէյէն, 300 ղրշ. մառչա ալլէ կէչինարէն ֆուգարա բօլիուլեր հէնուզ փեառ. մաաշ ալմարլար. առապա Մէճլիսը Մէպուսառն բեիսի պէյ էֆ. քէնառի մառը առհաշլարընը ալրը իքէն պու պիչարելերին հալինի հիչ սիվալ իթթիլը՞ մի։

...Իլթէ առվալ հէր պու մերքեզառ, վիլայէթլերիմիզ պու հալառ իքէն, հալէա պիր Քէառպեր առչիւնիլմէմէ, վէ պիլաքիս Սառարազմանը կազէթալարնիգամառի մէճլիսառ գանունիյէ մուզառ իառիքա իառերիմ կիպի չօճուգառ հարքէքէթ պաչլամասը, հիւքիւմէթին նէ՞ առիդ էլլերէ Թելիմ իառիմիշ օլառղընը կէօսթերրը։ Կազէթալար՝ հուրրիյէթին միւԹեքեֆֆիլի վէ հուրրիյէթ առ պու միլլէթին հագգը սարիկի առր. միլլէթին հագգընառ Թեհավուզ իթմէք կիպ պիր ֆիրը զալրը մէշրուռ հիւքառ իառնէյլերի էլլերինառէքի օլլահը քէնառի զալալլերինէ վառմուշ օլառրլար։ Հիլմի բաչանընը կազէթալար լայիհառը իլէ կէօնիլ արզու իառը իառ քի միլլէթէ վուրմագ իսթեառիկի առրպէ պիլթիւն զուվվէթ ու չիառեթիյլէ առէօնէրէք քէնառինին վէ գապկնէէնինին պէլինէ էնսին։

ԵԷՆԻ ԿԱԶԻԹԱ.—«Զէվալը Օսմանլըլար» մէգալէսինառէն։

Իլթէ մէմլէքէթիմիզին բայիթառիթը, իլթէ էն մէչհուր էն մէառնի մէմլէքէթլերիմիզ, իլթէ տերէճէ տերէճէ չբպլագլըզընը, սէֆալէթինի տահա առը կէառԹերէն վիլայէթլերիմիզ... օսնրա, իշԹէ էլրօբա, իլթէ պիզիմ մէվճուռիյէթը սիյառսիյէմիզի, չերէֆը Թարիխի էմիզի, Թէմամիյէթը միւլքիյէմիզի Թէհառիառէն պուհրանը սիյառսէթ... պիԹիւն պունլարընը իւսթինառ պիր չիֆթ կէօզ եօգ քի, իւմիտ իթթիկիմիզ «չէֆագաթը, հիառիյէթը վառանբրվէրիյի պիզ իքի տամա կէօզ եառը չէքինառ օլառն վէրեպիլրսին...։

Պառրա, Հիճազ, Պաղդառ, Անառօլունընն իչ Թարաֆլարը հէր անարչի հալինառ... հիւքիւմէթ պիլէ պունը բէառմէն Թառիգ իթթիկի հալառ, հալէա գայառրզդգ կէօսթէրիյօր, հալա պիր չէյ եառբլմայօր, հալա հերքէսին գալպինէ էմինիյէթ կէթիրիլմէյօր, Այառնա սէվգ օլառնան ֆըրգա օրառա էհալիյէ պիրլէշառ. միւշինմէլի սէֆալէթի, միւշինմէլի զէվալը միւսԹիմիզին չէքառիկի ըզարրապը քի, քէնառիրինի Թեառիպէ սէվգ օլանան առքերին պիլէ գալպինի եառմուշառրյօր։

ՄԷՃԼԻՍԸ ՄԷՊՈՒՍԱՆԸՆ ՄԻԻԶԱՓԷՐԱԹԸ

45ԻՆՃԻ ԻՃԹԻՄԱ

11 Մարտ 1909

Տիւն սառաթ 5½առ բէիս Ահմէտ Բիզա պէյին բիառէթի Թահրընառա մէճլիս իճթիմա եյլեառ։

1.— Այան մէճլիսինառէն կելեն Թեղքերէ օգունառը։

Մէեյի 324 սէնէսի մառաթի վէ մեսարիֆաբրնառան 325 սէնէսինէ միւէվվէր զորճլարրն սուրէթի Թեսվիյեսի հագգընառաքի մառեյի գանունիյէ Մէճլիսը Մէպուսանառ գապալ իառիլպ. Մէճլիսը Այանա կէօառերիլմէշ իառ առ, չէքլ ու իպպրեսինէ միւհառառ իսթիյանա կէօրիլմէքլէ, հէր իքի մէճլիս մուավզէնէ էնճիմէնլերինին պիրլեշէրեք նէթիճէլենառերիմէսինի չամլ կէօրիլառ։

Մեղքիւր Թեղքերէ մուավզէնէ էնճիմէնինառ հեվալէ իառիլառ։

2.— Բուսուսը միւԹեֆէրերգա իլէ Թենզեքի բուսուսը լազվը վէ վերկինին Թանֆիֆի հագգընառա վերաիքլերի լայիհալար իւզերինառ քեֆֆիյէթ Թառվիգ օլունըպ մեվզրի իճրայա գօնըլառաղընառ առր Եեմեն մէպուսլարընը ուսումգ գապալելերէ կէօնառերիքլերի մեքԹուպտան տոլայը Թահսիլառա սեքքէթ արզզ օլառուզընա առ. ամր մագամը վիլայէթին Թելեկրաֆնամէսինին լեֆքի իլէ Սառարէթին Թեղքերէսի օգունառը։

Բէիս.— Պուրատան եառզլան պիր մեքՀուզ իւզերինառ Եեմենառ վերկի առլընամայօր։

Սապրի էֆ.— Օրառա պիր սուի Թեֆեհհիմ օլմագ իճթիմալի առ վառ։

Բէիս.— Հէյեթ քէնառիլերինառէն Թելեկրաֆլա Թառսիրի գեկիֆլեթ եելեմեկերինի Թալեպ իառը։

Եեմեն մէպուսը Թահիր Ռեֆեպ էֆ.— Օնլար Մալիյէ նազրընընը իյղառաթ վերաիկի սրրառառ, բուսուսը մեղքիւրենին հագգարզ օլառուղընը սեօյլեմենինի եառմըլար ասը։

Իսսկիլպ մեպուսը Սայիտ էֆ.—Էնճիմէնլերառ գառար վերիլմեզառէն կազէթալարլա նեէր իառիմեմնի Թարաֆառրյմ։

Արֆ Իսմէթ պեյ.— Պու Թեքլիֆի չիառեթլէ բեառ իառերիմ, կազէթալար հիչ պիր զէման, հիչ պիր սեպեպ վէ պեհանե իլէ պու կիպի չարթլարա Թառպի օլառմազ. կազէթալար, բուսը մեշրուԹիյէթ ասը։ Մեճլիսը Մէպուսանընի խառիմի եեկեանէսի կազէթալար ասը։

Պու մինառգաչալարառան օսնրա, մահալլինէ Թեպլիղաթը լազմէ իճրառը Թառվիգ իառիլա։

3.— Պաղը Անառօլու վիլայէթլերի միհթաճինը զիւրրընա Թառվիգէն միհնառիպ մըգառր նուգուռրն իգրազը լիւզառմընա առր Թանզիմ իառիլեն մառեյի մունֆերիռեի գանունիյէ, Սառարէթին Թեղքերէսիյլէ պերառպեր գրառաթ օլընարագ, միւթառահեէլեն մուավզէնէի մալիյէ էնճիմէնինէ հեվալեսի Թենռիպ իառիլա։

4.— Տերսիմ էշգրյառընառ առիառլեթ իառեյլերին՝ աֆվը ուսումի իլէ աֆվ իառիլմելերի լազմ կելիպ կելմեռիկինին Թայինի, կեօնառերիլեճեք օլան հեյեթը իսլահիյէ վէ Թեֆթիշիյենին նեթիճեյի Թեքզդաթընը պիլինմեմենէ միւԹեվազքի օլառընառան, հեյեթը մեղքիւրի հագգընառա կեօնառերիլեն նիզամնամենին Թեղքընը հավի պիր Թեղքերի օգունառրագ առխիլիյէ էնճիմենինէ Թեվառ օլընառ։

5.— Պառեհու սերսերի նիզամնամեսինին Թեղքընա պեռ իառիլա։

Ֆուառ պեյ.— Մունթազամ սերսերի նիզամնամէսի մեվճուռ օլառառընառան, իլանը հիւրրիյէթի իւզերինէ, հիւրրիյէթ եառնը անլաշընարագ մահպեսրիյեթ եառնը, մենֆայառառան գուրթուլան պինլերճէ քեռան Սթանպալ օսգագլարընա եայընընը։ զապԹանընն եվամրինի սինլեմեմք իսթեմեսիլեր, ասայիշ առ իվլալ իառիլա։

Պունընն իւզերինէ զապԹիյէ նեզարեԹինեէ Թեռառպրը հիառիյէ իթթիխառընա լիւզում կեօրիլառ։ պու պապառ եառբլան նիզամնամկերի էնճիմենճեէ եառալը Թառառիլաթ իճրա գընընը։

Պիր ճէմիյեթ եֆրառընառան օլանլար չալընընագ վազիֆեսիյլէ միւքելլեֆ առրլեր։ գազանմայանընն իսթիկլառ հագգը եօգ առը։

ԻչԹէ իչտեպ, կիճեմիզ օլանլար, չալընմայա արզու իթմէյինլեր պու Թառզմառան առը։

Էքսեր ճէրեմիմ պէօյլեկեր իճրա իառերլեր։ զիրա զառուրեթ ինառանը հէր չեյէ սեվգ իառէր։

Պու սեպպեսնէ սերսերիկեր հագգընառա նիզամնամկ վազ ու նեէրի լիւզումը գաթի Թահրընառա առը։

Միւգթեզալ առալեթին իյթառը իչիւն իչտիզլերի պիր գաչ առնընգիա Թագսիմ իթմեք իյճազ իառէր։

Պաղլարը վառ քի, էառասէն իշ կիճճ իլէ մեշղուլ օլմայա միւգթեառիր առեյլ առր։ Ահեղզ վէ զուռանա պու գապիլառէն առր։ Պունլար չայանը մեր, համեթ առրլեր։ Հիւքիւմեթին առրիլառճէեզլեր, խառթխանեզլեր, զուրեպառխանեզլեր Թեռեսիառ իլէ պու ֆեյազքեթզեսեզլերին Թեռվիսնի իհթիյաճաթընա չալըշմառը վեզպյիֆի ինառանխեառ ճիմլեսինառէն առր, պաղլարը առառ, մուավագգառէն իշ իլէ մեշղուլ օլմայա միւգթեառիր առեյլ առրլեր, սեպեպի առրդի իլէ սերվեթինի զապպ իթմիշ, վէ եա առնառթընառան մառրում օլառշ օլանլար պու գապիլառէն առր։ Պունլարառա չայանը հիմայեզ վէ մուավեզնեթ առր։

Թիճառրեթ վէ սենայիզ քիչալիշ վերմեքլէ միւգեզլեֆ օլան զենկիզլեր պունլարը ունութմամալը առը։

Տիկեր պաղլարը իառ, հատառ զառքինառ իշչ միւգթեառիր, վէ կեշիմանէն առիդ օլառուգլարը հալառ, Թեմզեզլիկեկ ալշանլար առը։ իշԹէ առրլ սերսերի պունլար առը։ Պունլար իշչիւն Թեառպերը մանիա վէ իչճազրնառա Թեառպերը զեճրիյեզ իթթիխառ իառիլեզ առր։

Պառեհու պիր Թագրմ միւնաղաշլար առախի ճերեյան իթմիշ վէ վագթըն միւառառաէսի օլմառընը, պու մեսեզլեր հագգընառ բառաղ երթեսի կիսնիս Թեքբար միւզաքերէ օլընմագ իւզրէ միւզաքերառքն խիթամպուլառրը Թեքիչիմ օլընառ։

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ

Եուսանիսթան միլլի պանգասընը
1880 սենէսի օպլիկասիսնլարը.

Ալաֆր. 1 ապրիլ 1909առ քեչիառ իառիլեճեք առր.

Մեղքիւր օպլիկասիօնլարրն էանալի քեչիառնառ ամօրթի չզգմասը Թեչիքեսինի գարը, Պանգը Օսմանինին Գառլաթա մերքեզի իլէ, Սթամպոլ վէ Պէյօղլու չիպեչերի, ուճագ պիր իւճրէթ մուգապիլինառ սիկուրթա իթմեքառ առր։ 8—5

17 մարտ 1909

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԲԱԹՐԻԳԱՆԷ Թարաֆընառան պունառան ազառմ հիւքիւմԹը Սենիլէյ միւրառաթ օլունընպ, Տէրառառէթառ մեվճուռ 400 գառառ Թաշրա միւհթաճիյինինն հալը եսեֆիչիթիմալի առզ իառիմիշ վէ պունլարրն Թեպիչլինին պիր չարէ իառիթառ իառիմիշ իառ։ Մեճլիսը Խառը Վիւքելառա քեյֆիյէթ նազարը տրգգառ ալընընը, իառիթպառառ եիչլինառէն եերլերինի Թերք իթմիշ վէ տրյառը առիրէ ավառէթ իառնլերին մեմլեքեթլերինառ կեթմեք իչչիւն լիւզում օլան խարճրառրն Թեվիյեսի գառարլաշառրրլմըշ առը։ 379 Թաշրալարրն 14ինին նեբելի օլառուգլարը Թանգիգ իառիլեմմիշ, անճագ 364ինին նեբելի օլառուգլարը անլաշըմըշ մըշ։

Հիւքիւմեթ պունլարրն վառբր վէ չըմնառքեր նագլեյէ իւճրեթլերի իլէ, եշեալարրընն նագլի իչչիւն իյճագ իառէն մեսարիֆին Թեվիյեսիս գառար վերիլմիշ առը։ Առլիյեսին Թեղքերեսինառ պու մեսարիֆին Զապթյէ նեզարեթինառ պուլընան սեվգ առնառրընառան Թեվիյեսի գառարկեր օլառուղը զիքր օլառմըշ առը։

Ս. ՓՐԿԻՉ խառթխանեզինառ Թախառ օլընան եքմեք Թայինառը պունառան ազառմ հիւքիւմԹը Սենիլէյ միւրառաթ օլունընպ, Տէրառառէթառ մեվճուռ 400 գառառ Թաշրա միւհթաճիյինինն հալը եսեֆիչիթիմալի առզ իառիմիշ վէ պունլարրն Թեպիչլինին պիր չարէ իառիթառ իառիմիշ իառ։ Մեճլիսը Խառը Վիւքելառա քեյֆիյէթ նազարը տրգգառ ալընընը, իառիթպառառ եիչլինառէն եերլերինի Թերք իթմիշ վէ տրյառը առիրէ ավառէթ իառնլերին մեմլեքեթլերինառ կեթմեք իչչիւն լիւզում օլան խարճրառրն Թեվիյեսի գառարլաշառրրլմըշ առը։ 379 Թաշրալարրն 14ինին նեբելի օլառուգլարը Թանգիգ իառիլեմմիշ, անճագ 364ինին նեբելի օլառուգլարը անլաշըմըշ մըշ։

Հիւքիւմեթ պունլարրն վառբր վէ չըմնառքեր նագլեյէ իւճրեթլերի իլէ, եշեալարրընն նագլի իչչիւն իյճագ իառէն մեսարիֆին Թեվիյեսիս գառար վերիլմիշ առը։ Առլիյեսին Թեղքերեսինառ պու մեսարիֆին Զապթյէ նեզարեթինառ պուլընան սեվգ առնառրընառան Թեվիյեսի գառարկեր օլառուղը զիքր օլառմըշ առը։

ԵՐՈՒՍԱՂԵՄՏԻ կէչէն բառար կիսնիս Էրմէնիլեր իլէ Լաթինլեր արառընառ պիր միանառան զուհուր իառէրեք, Թարաֆեէնառէն 100 քիչի գաթլ վէ ճերֆ իառիլեկինի «Օսմանլը» բէֆթգիմիզառէն նագլեն տիկեր Էրմէնիճէ վէ Ծրանսըզճա կազէթալար կիպի պեզ առախ եազմըշ իառիք։ «Իրգամ» կազէթառը պու կիսնքի Նիւսխէօնառ 10) քիչի առյիլ, պիր քիչի պիլէ Թելեֆ օլմամըշ վէ եառալանմամըշ ասը առյօր։

Ս. ԷՋՄԻԱԾԻՆՑԷՆ իչառ օլունառընառա կէօրէ վանքառա զարուրեթ հիւքիմֆերմա օլուպ, ճեմարան մուալլիմլերինին մառչը Սինոդճաեարբյաթէպզիլ իթմեք իսթէնիմիշ իսէ առ, մուալլիմլեր պունը զապալ իթմիշիշ վէ պունրն իւզերինէ մուխալիֆեթ պաղ կէօսթերիպ, Սինոդ գարարը առպզդնը կերի ալմըշ ասը։ Տիկեր Թարաֆառան մանառթրառա պուղայ պիթմիշ օլուպ, անճագ 8 կիսնլիգ զարիրէ պուլընառրը փեառրվարը 26 Թարիխկէ պէյան օլունյօր։ ԿառԹողիկոսրն Թառտիգը մէմուրիյեթինէ առիր օ Թարիխէ գառար հիչ ադիր իլառ վուգառ պուլմամըշ ասը։ Բէյֆիյեթ առառաքը մուխապերէ պուլընընյօր։

ՏԵՂԱՊԱՀ Սրբազան Թարաֆընառան Բաթրիգ վէգիլի Տ. Ղեւոնդ Վ. պու կիսն Քիւրքեան Լեւոն էֆ. իլէ Եահուտի Խախամպաշրը Նառամ էֆ. նեղառինէ ազիմէթլէ մէմուրիյեթինի Թեպրիգ իառեճեգ ասը։ Տ. Տ. Մառթէռ Ս. Կաթողիկոս առախ պերաի Թեպրիգ գարԹընը կէօնառերեճեգ ասը։

ԲԱԹՐԻԳԱՆԷՏԷՆ Ամլիյէ նեզարեԹինէ պիր Թագրիր կէօնառերիլպ, Թաշրալարառա ճեպրէն վերկի Թահիլ օլընան մահալլերին պիր լիսթառը իլէ պու կիպի ճեպրլերէ ճիւրառ եէն մէմուրլարրն իառմերի Թեպլիղ օլունմըշ ասը։ Սառարազամ հազրեթլերի պունառան ագառմ վուգառ պուլան չիքիյէթ իւզերինէ պու կիպի պիր լիսթառրն Թագառմինէ լիւզում կեօռերմիշ իառ։

ԻՍԿԵՆԴԵՐԻԵՏԷ վէ Էրզրումառա Ազգանուէր Հայասեեաց Ընկերութիւն իչչիւն չիպեչերէ Թեչքիլ իառիմիշ ասը։ Էրզրումառաքի չիպեչէն չիմիլիք 20 լիրա իրառալ օլունմըշ ասը։

ՉԱՐՍԱՆՃԱՊՏԱ Աղեքսանդր Կոբոլեան իառմինառ պիրի մահալի Թելեկրաֆ միւառրի Թարաֆընառան գաթլ վէ Թելեֆ իառիլիշ ասը։ Ճանի էլան վազիֆեսինի իյֆա էլլեմեքառ իմիշ։

ԵՐՈՒՍԱՂԵՄ հիառապերընն Թեռգիգինէ մեմառ գօմիսիօն ազասընառ Պարգեւ Փափազեան վէ Լեւոն Սառաճեան էֆ.ներ եվվելքի կիսն Երուսաղիմառառա ազիմէթլէ, Գէորգ եպիսկ.ն իառրեառ գէմանընառաքի հիառաֆը պիր գաչ սառաթ կէօզտէն կէչիրմիշլեր վէ ալարգլարը իյղառաթը գօմիսիօնա Թեպլիղ իառիմեք իւզրէ գայառ ԷՊմիշլեր ասը։

ԹԻՖԼԻՋՏԷՆ իչառ օլունառընառա կէօրէ, 2 բալիռ, 2 խաֆիյէ վէ պունլարրն քեօթիւիւքլերինէ վառբթա օլան պիր գաչ քիչի Թելեֆ իառիլեքլերինառէն, հիւքիւմեթ պիր խայլի քեառն Թեվգեֆ էԹմիշ ասը, պունլարրն իչչինառ իշ վէ կիսճ առիպպի էրմէնիլեր առ պուլունընյօր։ Թիֆլիզառ հեր Թարաֆը գօրգու վէ առէլեթ իառիառ էԹմիշ ասը։

ՆԻՒՍԱՐՏԱ Թիւրք էհալիսինին կէօյա էրմէնիլեր քէնառ իւզերինառ հիւճիմ իառէեկինառէն գօրգարագ, գարբըզգզէ չզգարմառզ Թեչկպիս իթթիկի իառիառիշ վէ պունրն իւզերինէ Թօգառ միւթեառրրքինառ միւրառճաթ օլունընպ, պաղը Թեպլիղաթ իլէ կիսճ հալ եօլուզրզա մեյառան վերիլմեքառքինի իշ Թեքքին իառիմիշ ասը։ Ղարիպի չու քի գայմագամ առեֆառթա միւրառճաթ օլունմըշ ասը։

Ս. ԳՐԻԳՈՐ խառթխանեզառառ Թախառ օլընան եքմեք Թայինառը պունառան ազառմ գաթ իառիմիշ օլառրը հալառ, պու կիսնառէն իթթիպառէն էթ Թայինառքընն գաթ իառիլեկի խառթխանեզ օճառընառան Բաթրիգգառանէյէ պիլառերիլմիշ ասը։

Տեղապահ Տ. Յովհաննէս Ս. քէյֆիյէթի եարրն Խառն Ժողովա առզ իառէեք ասը։ Պունառան ազառմ էթմեք Թայինառը գաթ իառիլեկի սրրառառ, հիւքիւմեթ պունրն պէառէլի նազառն վերիլեէկկինի պեյան իթմիշ վէ իշ այա մահառպէն 17,000 ղրշ. վերմիշ ասը։ Պու առֆիա առախ միւրառճաթ օլընընզառա այնը ճէվապ վերիլեէկի Թապիի ասը։

Միլլէթ առ՝ կերեք Թաշրառա վէ կերեք Տերառառէթառ պու գառար օֆիլէթ իճրառ հիւքիմ էլլեառկի սրրառառ, խառթխանեզ վէ Գալֆառան Որբանոցրն Թայինառքընն գաթ օլընմասը մեղքիւր խայրառթխանեզլեր իառարեինի Թեհամմիլ օլընմայառագ պիր պար օլընընընառան, պունառ հիւքիւմեթճէ պիր չարէ միւշինիլմեռի արզու օլընընը մեվառառան ասը։ Ֆագաթ օնառան եվվել խառթխանեզ իառարեառ եիւզ իւթիւ գալմըշ օլընընընառան, եվվել պէ եվվել պիր հեյեթը իառարեառ (ՀոգառարձուԹիւն) Թեչքիւլ լազմ կելիր քի, առիր Թեառպիրը իսլահիյէ իլէ մեշղուլ օլընն վէ պաշգա եիւզտէն առ վառիառառրն նոգառնիյեթինէ սեպեպ օլընմասը։

ԵՐՈՒՍԱՂԵՄ հիառապերընն Թեռգիգինէ մեմառ գօմիսիօն ազասընառ Պարգեւ Փափազեան վէ Լեւոն Սառաճեան էֆ.ներ եվվելքի կիսն Երուսաղիմառառա ազիմէթլէ, Գէորգ եպիսկ.ն իառրեառ գէմանընառաքի հիառաֆը պիր գաչ սառաթ կէօզտէն կէչիրմիշլեր վէ ալարգլարը իյղառաթը գօմիսիօնա Թեպլիղ իառիմեք իւզրէ գայառ ԷՊմիշլեր ասը։

ԹԻՖԼԻՋՏԷՆ իչառ օլունառընառա կէօրէ, 2 բալիռ, 2 խաֆիյէ վէ պունլարրն քեօթիւիւքլերինէ վառբթա օլան պիր գաչ քիչի Թելեֆ իառիլեքլերինառէն, հիւքիւմեթ պիր խայլի քեառն Թեվգեֆ էԹմիշ ասը, պունլարրն իչչինառ իշ վէ կիսճ առիպպի էրմէնիլեր առ պուլունընյօր։ Թիֆլիզառ հեր Թարաֆը գօրգու վէ առէլեթ իառիառ էԹմիշ ասը։

ՆԻՒՍԱՐՏԱ Թիւրք էհալիսինին կէօյա էրմէնիլեր քէնառ իւզերինառ հիւճիմ իառէեկինառէն գօրգարագ, գարբըզգզէ չզգարմառզ Թեչկպիս իթթիկի իառիառիշ վէ պունրն իւզերինէ Թօգառ միւթեառրրքինառ միւրառճաթ օլունընպ, պաղը Թեպլիղաթ իլէ կիսճ հալ եօլուզրզա մեյառան վերիլմեքառքինի իշ Թեքքին իառիմիշ ասը։ Ղարիպի չու քի գայմագամ առեֆառթա միւրառճաթ օլունմըշ ասը։

վէ երկնի էհալիսնէ վուգու պալան ինքիրանն սաբլոբզալը Թաբրիզ վէ նյան խալիսկի հալաէ, մուսամիլէյն գյասզ սաղրանմը վէ հաթթա 5000 մինին Թօբլանմասընա մէլման վէրմի, սիր։ Գու էիհէթ զալէթ մէվուզ օ-լաղ կազէթալրա իշար խալիքաէն Սաաբրեգխանէյէ սախի պիլ-սիրիմիզ օլմաղլա, ՇԷլզէթաէ հիւքիւ-մէթ սախի պիլսիրիմիզ սիր։ Պինէն ալէյ Թօգաա միՇԷթաբրրինքնաան քէնիլէթին Թահգիգի իլէ գալմագամ հազզնաա իյնապը իճրա օլընմասը արզու օլմասը։

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Հանդուցեալ Այբի Տիկին Մարիամ Ի. Թագուորեանի յուղարկաւորութեան առթիւ փոխան ծաղկեպսակի հետեւեալ նուիրատուութիւնները եղած են.

Այբի Տիկին Աղաւնի Կ. Համամեան 60, Տէր և Տիկին Յովհաննէս Սէֆէրեան 47½, Հրանտ էֆ. Կ. Համամեան ի Բարիզ 47½ զրուշ։

Նոյնպէս հանգուցեալ Եղիա էֆ. Խաչարեանի յուղարկաւորութեան առթիւ փոխան ծաղկեպսակի 108 զրշ. նուիրած է Հիւանդանոցին պատ. պաշտօնեութիւն երկրագործական դրամատան։ (Կնիք)

ԻԼԱՆ

Գրուսա էմանէթէիսի Անտոն Մարաշլեան գումարտակը իկպու 16)29 մարտան թիւրքերէն խարէխանէլերինի Շեկիս իլ Իալամ խանընտան Գալաթասա քէօրիս պաշընա Մէհմէտ Ալի Բաշա խանընա ալի գաթա 21 նօմէրօր օտայա նագլ իտէէք սիրէր։ 3—3

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ՀՈՒՄԱԻԻ ՊԱԼԱ ՀԱՏԻՍԷՍԻ

Հումաի Պալէա հիւէթինէն ալընան մալիւմաթա նազարէն Ա.Ինուլլահ Թէասուս դալէսի էֆրաթրյա Գուլկար էֆրաթը պէյնինտ աչընան աթէշ քէսիլմիշ իտ ա էնինտ Թէք Թիւք Թիւֆէնք բաթլամագա սը։ Հաւատա հէր տիրելու Թէպիրլերէ Թէվէսսիւլ իտիլմիշ սիր։

Օսմանը Գուլկար գարագօլլաը սարասընա վուգու պալան միւսաէմէյէ սաիր Սօֆիա գամբէր վէքիլի Ռէֆիզ պէյ Թարաֆընան Խարիէյէ նէզարէթի Թալեկրաֆա Թարաֆիէնէն գաթլ օլունան վէ հարալանի օլմասընը պիլսիրիմիշ սիր։

*Հումաի Պալէա գայմագամլըղընան պու կիւն սաաթ 11ա ալընան Թելեկրաֆա միւսաէմէնին սիւն ագշամ սաաթ 12ա գաթ օլընսընը վէ հէր իրի Թարաֆա պիր կէօնա վագաա օլմասընը վէ հէր իրի Թարաֆ մէմուրլարընն պու սապահ մահալը հաբիէ պիրլէրէգ միւսաէմէյէ սեպպիյէթ վէրն Թարաֆէյն էֆրասընան Թեպսիլերի յուսէթիլէ հալը մէսելէ օլընսընը պիլսիրիմիշ սիր Ֆէրման։

10 մարտ 325

Բուսկլէ միւֆէթթիշ վէքիլի Մահմուտ Շէվքէթ

ՍՕՖԻԱՏԱՆ Օսմանը կազէթասընին ալընան մալիւմաթա կէօրէ, Գուլկարիստան էմրէթի, գրալիէթին Թասպէյնան սօնրա էրինէ հիւէթինէն Թեկավզալա պազը միւհէմ ասքերի մանիզալարը էլտե իտէէք վէ գօնֆերանս միւզաքերաթ վէ մուգարրերաթինին նէթիճէսինէ պէգէյլէէք սիրա էմրէթ պունին իչուն պազը Թեսարիֆաթա պուլունմագա վէ կէնվէէթ միւզաքերաթ էֆէրլա իթմէքաե իմիշ։

ՆԱՀՊ ԲԱՇԱ, վուգու պալան իարարա պիհանէ 3ինէի օրտու գօմանանընը գապալ էյլէմիշ սիր։

ՖԷՐԻՏ բաշանըն Այասընա վալիլիկի կիթաթգէ էհէմմիյէթ քէսպ իտիյոր։ Այասընն էհալիսի ումումիյէթլէ Ֆէրիտ բաշանըն վալիլիկինի գապալ իթմէյէ-էկինի սուրէթը գաթիլաե պիլսիրմիշ սիր։ Պունընն իլէրինէ Սաաբազամ բալա իզմիրաեքի բօլիթիգա ֆէրգա էհալիլերինե Թէլեկրաֆլար չէքիպ հասսիյէթ էրվէրանէլերինի միւսաաֆիր հարաքանա վագոնընն մէմուրլարընա հաբարի գալմասը սիր։

ԱԼԷՔՆՅՐ, օրտու միւշիրիյէթինէ Թային օլունան Ապաուլլահ բաշա իլէ 4ինէի օրտա միւշիրիյէթինէ Թային օլունան 3ինէի օրտու միւշիրը սապգը Իպրահիմ բաշանընն մահալը մէմուրիյէթլերինե ազիմէթլերի իչուն եօլ մասրաֆլարընն էթասը մագամը ահինէ պիլսիրիմիշ սիր։

ԽԱԶԻՆԷՅԻ Խասա նէզարէթի սարալը Հիւմայունընն Թենսիզաթընա պաշլամըշ սը։ Իշիմլիկինէ կէօրէ, նէզարէթը միւշաբիրիյա նամընա Թէգաիւա իտիլէէքլերէ Մալիյէ նէզարէթինտէն մըգասը միւնասիպ մասաշ վէրիլէէք սիր։

ՆՈՒԼԿԱՐԻՍԹԱՆԷՆ հիւքիւմէթը Օսմանիյէյէ Թէիյէ իտէէկէի Թաղմինաթընն մըգասը վէ սուրէթը Թէսվիյէսի գարարլաշմասը իէզերինէ սաիր մուալլագ մէսելէլերի գարարլաշարմագ իւզրէ Պապը Ալի իլէ Գուլկարիսթան արասընա եէնիէն միւզաքերաթա պաշլայաշագ սը։ Գուլկարիսթան Թարաֆընան Տէրասաէթէ Մուրախասա օլարագ եէնէ Մ. Լիաբէթի իլէ բէթիգի կէօնտերիլէթէգա սիր։ Գուլկար մուրախասլարընն Տէրասաէթէ միԹէվէֆէիէն հարաքէթ իթմէլերի իչուն Բէթէրսպուրկա գարարլաշան սուրէթը Թէվիյէնն Բուսխա հիւքիւմէթի Թարաֆընան Գուլկարիսթա Թէպլիղինէ պէգէյլէնմէգաե սիր։

ԷՎԳԱՅ նէզարէթինէ Խալիլ Համասա բաշանըն Թայինի իրսաէի Սէնիյէ յէ իգԹիրան եէլէմիշ սիր։

ՏԻՒՆ կէճէ սաաթ 3 բուսաէլերինաէ Պէյօղլու միՇԷաարրընՇԷգ սահրէսի էօնինտա սէօրթ եօլ աղզընսա պազը քէնտինի պիլմէդ քիմսէլէր Թարաֆընասա բօլիս գօլընա Թէսրրուզ վէ Թէճավուզ վուգու պուլմը սը։

Մէսելէ պիր բօլիս մէմուրընն օսգագ օրթասընսա միւնազասյա ԹուԹուլմը օլան իգի բուսմըն արալարընը պուլմագ իչուն վագը օլան Թէչէպիսինէն իլերի կէլմիշ սիր։

Գունլար բօլիսե հազարէթէ վէ իչէ գարբլան պազըլարը սա բօլիսի սարպա գասար հիւրթ իտերէր։

Գունընն իւզրինէ սաքերի տէվրիյէ գօլը կէլերէք, ԲուՇմագ իսթէր իսէ սա, պունլար գօլա սախի գարը կելմա քիւՇթիլընը իլերի վարարարագ սաքեր իւզրինէ հիւճում վէ հաթթա եագասընա սարբլըբլար։

Շու հալ հայթիյէթը սաքերիյէի մուխիլ օլմաղլա սաքեր իգի էլ սիլահ պօշալարը. խապիսէք գաչարլար։

Հագգընսա Թահգիգաթ իճրա օլընյոր։

ՍԸՐԳԱԹ.—Պայազիտտ ֆերիգ իսմայիլ բաշանընն գօնաղընա եվվելգի կէ ճէ խըրբոզլար կիրերէք, 205 լիրալըգ էլմա, եիւզիւք, իմնէ մէհալեսն վէ սարէ իլէ 200 լիրալըգ էմնիկիթ սանարը սէՀԹԷրի, վէ 100 լիրալըգ Սէլանիք պանգասը վէ քէզա 100 լիրալըգ Գրէտի Լիսնէ չէքլերի ալմըշլար իսէսէ, մէրգասմալը սօնրասան պանգա սէնէալերինին իշլերինէ եարայամայաճաղընը անամը օլմաը սը քի, պունլարը սուֆայա ֆերլարմըշլար։ Վէ եալընը միւճէվիհերաը ալըզ կէօթիւրմիշլէր սիր։

Թահգիգաթա պաշլանմըշ օլուպ, խըրբոզին խարիճէն կիրթիկինէ սաիր էմաբէ կէօրիլմէմիկինէն խըմէթ ճիլերէրէն չիւպհէ իտիյոր։

ՏԻԿԻՐ ՍԸՐԳԱԹ.—Կէչէնլերէ Պէօյիւք Սաաաա «Էմբերիալ» օթելինէ ճալիպը սիգգաթ սըրգաթ վուգու պուլմըշ սը։

Պազը մէճհուլ սասմլար, օթելին իւչ գաբուրնը սա գըրմըշլար վէ իչերի կիրիպ կիմիւշ սուֆրա թագըլարընը ալըզ կիթմիշլեր սիր։

Խրբոզլարըն չիսաթէլե արանըլմասը իչուն Զապթիյէ նէզարէթինէ, Պէօյիւք Սաա զապթա մէմուրլարընա եմիրլեր վէրիլմիշ սիր։

ՏԻՒՆ Թավուգ Բազարընսա Թիւթիւն գաչագճըլարընսան պիր գաչ քիչի այնէն Թիւթիւն սաթմագասա օլմազը իսպաբ իտիլմէսի իւզրինէ մէն օլընմագ իւզրէ բօլիս Օսման Թէվֆիգ էֆ. բիճագաթընսա պիր գաչ սաքեր իլէ կէօնտերիլտիյի հալաէ գաչագճըլար բօլիսին իւզրինէ հիւճում իլէ գալընը գէբրզ պէլնմէյէ գաղաթուրաընը ալմագ Թէչպպիսինտէ պուլընսընդրը կիպի, տիկէրլերի սասքերի Օսմանիյէ օն պաշլարընսան Ալի օն պաշլը սալ էլի իլէ սաղ էլինէն սալարրա իլէ էճրէ իթթիքլերի կիպի գաչագճըլար պիր խալը էչնա օլուպ, զապթայա գարշը կէլմէք իսթէմիշլեր իսէ սա, 4 քիչի տերտսէթ օլընմըշ վէ տիկերլերի ֆիրար իթմիշլեր սիր։

ԲԱԶԱՐ էրթէսի կիւնիւ մէճհուլի պիր հանըմ Պէյօղլունսա միւԹէպէր մաղազալարընսան պիրինէ կիտերեք, Սաաբազամ Հիւսէյին Հիլմի բաշանընն հիսապընա 900 ֆր. գէյմԷթինտ էչնա սիրարբլ իտեր։ հանըմ Թէճանընն Սաաբազամ բաշանընն գօնաղընա կէօնտերիլմէսինի բեճա իտեր, վէ պէտլինին օրասա Թէեսիյ իտիլէճկինի սեօյլեյերէք քէնտիսի եալընը 20 ֆր. գէյմԷթինտ քիչիւք պիր չէքերլամէ չանԹասը իլէ պազը ուճագ Թէկիք էչնա ալարագ չէգար կիտեր։

Պիր սաաթ ասնրա մաղազա խըսմԷթչիերինան պիրի հանընա պիր համմալ ալարագ, իշԷթրա իտիլն էչնահ Սաաբազամ բաշանընն գօնաղընա կէօԹիւրերէք, պէտլլերինին Թէտիյէսինի Թալեպ իթթիքաէ, քէնտիսինէ Սաաբազամ բաշանընն խանէսինէն պէօյլէ պիր սըրաբը վագը օլմասընը պիլսիրիմիշ վէ էչնա իտաէ իտիլմիշ սիր։

ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ Սարգիս օսգաղընսա պիր աբարթմանընն Գէնճի գաթընսա օթուրան պագգալ Մարզօնընն խըսմԷթչիի 19 հաշլարընսա Աթինա, կէչէն ագշամ մաթպախասա Թապագլաբը եը-գարքէն հէր նասընսա սաչլարը ԹուԹուլը, զավալը գելը սէօնսիւմէկէ մուվաֆֆագ օլամազ։ Պիրթիւն պաշը սաթէշլեր իչինտէ գալը։ Աթինանընն օ զէման պաշլայան ֆերասալարընա եվ-սէքիլեր գօշար, սաթէշի սէօնսիւրիրլեր-սէ սէ պիշարէ զըզ ազ զէման իչինտէ լագլ իսիլմիկի Ալէմանիա խասթախանէսինտէ վէֆաթ էյլեր։

ՊԱՂՏԱՏ իլէ հիվարը արասընսա օթօմոպիլ իշԷմիճ իչուն 10000 լիրա սերմայէ իլէ պիր չիրքէթ Թէչքիլ օլընմը սը։ Պիր գաչ այա գասար օթոմոպիլեր իշԷթմէկէ պաշլայանագ սը։

ԱՀԷՆԿԻ ԻՏԱՐԷ սերլէվասընա «Սէրպէսթի» կազէթասընսա կէօրիւմիւշ սիր։

Վիլայէթլերտէն կէլէն խապէրլեր՝ հէր այնը հալտ չիրքեայէթլեր Ֆէր բայիթախթա Թէվէճճիհ իտիյոր։ Վալիլեր պիր աղ տահա հիտայիեթլէր տավրանասալը եանի մէվզալարընը Թէղելիւլնէն գօրգմասալը սաաթա գապինէնին Թէրէսաիւտնէն իշԹիքա իտէճէքլեր։

Սթանպոլ սեվայիրը հիւքիւմէթինսեքի կէօրիւլէն իթթիբասընընդը ֆեվգէլատ սէյհէթի պիր սուրէթտէ վիլայէթլերի իսթիլա Ութթ։ Վիլայէթ էհալիսի՝ բայիթախթն սիգգաթասընընդը բէք ֆէնա սուրէթտէ Թելեգգը իտիյորլար։

Արապսթան հիհէթլերի գարբընդ Տերսիմ Թարաֆիլարը պուլանընդ, սահտ տոգրոսը ումում վիլայէթլերտէ անարշի հիւքմ իտիյոս։

Սասարէթին հէմիլէթ հագգընսաքի Թէպլիղաթը մաթլուպ օլան Թէսերի իճրա իտէմէս։

Պունլար չիմամ ալէյհլերինէ սէօնէն գապինէյի սահիզ պրագմագ իչին նամագպալ Թէապիրլերէ միւրաճաաթ իտերլեր։

Օսմանը գարագօլլարը իքի պէօլիւք սաքեր իլէ Թահգիմ իտիլմիշ սիր։

Պու միւասաէմէնին սեպէպի պիլինմէյօր. հարպէկ նազրը, աթէշին հէման քէսիլմէսի իչին եէսինին ֆիրգա գումանանընա սերիան չիտաէթլի էմրլեր վերիլմիշ սիր։

ՊԷՐԼԻՆ.—Պահրիյէ պիւտէսի պիլա միւպահասա գապալ իտիլմիշ սիր։

Բալխթակին պու սիւքիւթը, կերէք Այէմանիա վէ կերէք սիւվլեր էճնէպիյէ էճ շայանը Թագաթիր սիր։

—Վէնեցուելա ըլիսը սապրը Գասթրո, պու ագշամ Տրէզտէն պուրայա կելմէքլէ, Վէնեցուելայա ազիմէթ իտիկօր։

—Ալմանիա հիւքիւմէթի, Ավթրիանընն գօնֆերանսա իճապէթ վէ իշԹիրաքընը գօլալաթմագ արզուսընսա պուլընաբընսան Բուսիայա գօնֆերանսան էվվել Պոմնա իլնագընընն օլմըշ պէթմիշ կիպի Թասդիգ վէ գապուլինի Թավսիյէ էթմիշ սիր։

ԲԱՐԻԶ.—Գապալանգա սէվգեյա-Թընընն մանֆիպ օլասուդը մէսարիֆաթ նազրը Մ. Տուսմերին հիսապընա նազարէն՝ 70 միլիոն ֆր.ա պալիդ օլմուշ սը։

ՍՕՖԻԱ, 23 մարտ.—Վէչերթա Բօշթա կազէթասը Բուսիայա մուհիպպ վէ Թարաֆտար օլան Գուլկար մէհաֆիլի Թարաֆընան իլան օլունըպ, կէնճ Գուլկար զապթիէրինին պիր չօղունընն Սըրպիսթանա կէօնիւլի եազըլաճաղընա սաիր օլան խապէրլերի գաթի սուրէթէթեզիպինէ մէեզան օլասուդը պէյանընը սը՝ «զայէթ մանէսասը վէ ճալիպը սիգգաթ օլան իսիլաֆաթը հազրէսէ, հէր պուլկար ասքերի քէնտի մէմլէքէթի իչուն ֆէսաի ճան իթմելի սիր։

Գուլկար զապթիէրինին վաթանա գարշը պէօյլէ պիր խրյանէթ նիշանէսի կէօսթէրմէլերինէ իհթիմալ վերէմէյիզ ինանմայըզ։»

Մեղգիւր խապէրլեր, սիս օլասուդը մէհաֆիլէ սախի գաթիէն Թեգզիպ իտիլիյոր։

Տնէվնիք կազէթասընին պէյանընա նազարէն, իհթիյաթ սիւվարի զապթանընսան իքի եիւզպազը մուհարեպէ զուհուրինտէ Սըրպիսթան ալէյհինէ Թեվճիհը սիլահ իթմէք իւզրէ պիր կէօնիւլիւ ալայը Թեշքիլ իթմէք Թասավվուրընա խիշէր։

ՍՕՖԻԱ.—«Վէչերթա Բօշթա» կազէթասընին Զիպէֆճէսէն ալընը Թէլեկրաֆնամէ սը։

«Պապը Ալի, Սելանիկէ Թեվգեք իտիլէն Սըրպ մահիմմաթընին օրասա սեբասա պուլընաբընընսան սայիր Թեմենաթ վէրմիշ իտի. հալպուքի Սըրպիսթանա այնա մահիմմաթը հարպիյէ իլէ տոլու ունպիր վակոն 4 կիւն եվվել կեճելեյին Զիպեֆճէ սթասիոնընսան կէչմիշ սիր։

Ունպիր վակոնան ասգուզը Գարակույվաց վէ գալանը Նիշ կիթմիշ սիր։

ԲԱՐԻԶ.—Ավսթրիա-Սըրպ իսթիլաֆընա սայիր Նիմ բեսմի խապէրլերէ կէօրէ՝ Ինկիլթէրա, Ֆրանսա, վէ Բուսիա հիւքիւմէթլերի Պէլկրասա եէնի պիր պէյաննամէ մէթին Թեքլիֆ իթմէք իսթիյորլար, մէթնի մէզքուր, Սըրպիսթան Թարաֆընսան Ավթրիայա վագը օլաճագ պէյանաթ միւվէտտէսինէն իսթարէթ սիր։ Պունսան Վիէնա գապիտէսինէ էմնիյէթ կէչէճէյի մէմուլ սը։

ՊՕՄՆԱ ՍԷՐԱՑ.—Մէվսուգէն խապէր ալընընընընա կէօրէ՝ Սըրպիսթան Թէրթիպի սանլինին պէշ սընրքընը սիլահ ալթընա տավէթ իթմիշ սիր։ պունլարտան պէօյիւք գըսմը սիւնէն պէրու սիլահ ալթընա տը։

ՍՕՖԻԱ.—Բուսիայա աչուրի տէրէճէ մուհիպպ վէ Թարաֆտար օլան Պուլկար մէհաֆիլինէ Թամմ վաղիֆէսիզլիք իլէ Թելագգը օլընմասընսան միւնֆէսիլ օլարագ պիր Սըրպ մէմուրընն մուավէթթ իլէ պիր կէօնիւլի ատէնթէխանէսի այմըշլար սը։

Պու Թէչեպիս չիմայէ գասար բէք տէ մուվաֆֆագիյէթ գազանամը սը։

—Սօֆիա ճիվարընա իլթիճա իտէն Սըրպլարընն մըգասը կիթիճէ արթըյոր։ Զապթա սասյիլի ումումիյի մուհաֆազա իչին Թէտպիրը լազմէ իթթիսաղ էլէմիշ սիր։

ԲՕՄԱ.—Սօֆիասան ալընան խապէրլերէ կէօրէ՝ Պուլկար սիսի մէհաֆիլինտէ, Թասպիգը իսթիգլալընընն կէճիգմէսինտէ Պապը Ալի իլէ մուալլագասա գալան մէսելէլերին Թէեիրի Թէվվիյէսինէն սօյայը պէօյիւք պիր մէմունիյէթիզլիք հիւքմ իտիյոր։

ԱԱՐՐԱՖԻՃԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՖՕՐՍԱՄԸ

Լօնտրա 25 մարտ

Ինկիլիզ էհամը Ինկ. լիր.	83.55
Օսմ. էհամը Ինսիֆիէ	92.
» » » գասամը	91.75
Օսմանը Գանգասը	18.25
Բուս 4%	83.50
Գուլկար իսթիգրազը	101.50
Գամպիո Բարիզ 10 մ. վասե	25-35

Բարիզ 25 մարտ

Գոնսոլիսե Ինսիֆիէ սյըլը	93.
» » գասամը	93.25
Տրանսվալ էհ. 3% ֆր.	97.05
Բուսիկի չըմենտրֆէրի	173.
Օսմանը բեժիսի էհամը	362.
» Գանգասը	709.
Բուս 4% 1906	99.60
Գրէտի Լիսնէ	1225.
Իսպանիա էհամը	103.20
Սրանսիոլ	98.07
Թրանսվասալ	57.
Գամպիո իւչ մ. վասե	25.230

Վիէննա 25 մարտ

Լօնտրա իւզերինէ Գամպիո	240.20
Բուսիկի չըմենտրֆէրի ֆր.	174.50
Օսմ. Բեժի ագտիսը ֆր.	325.

Գերլին 25 մարտ

Բուս. չըմենտրֆէր (մարք)	142.20
Լօնտրա իւզերինէ գամպիո	20.360

ԳԱԼԱԹԱ ՖՕՐՍԱՄԸ

Ինսիֆիէ սիւն ագչ. գաբ.	100.23
» » էն եիրմիսէք	101.03
» » էն սյոզը	100.92
Գաս սապահ սյըլը ք. ք.	100.24
Բուս. չըմ.ագչամ. գասամը	172.3/4
» » էն եիրմիսէք	173.
» » էն սյոզը	173.1/2
» » սյըլը	173.
Բեժի ագտիսը Լ. Օ.	16.
Նեէթի Բէօֆա Թրամվայ չիրքէթի հիսսէ սէնէտասը Լ. Օ.	2

ՊԱՆԴԻ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Թրամվայ	06.80
Ժուքանս	3.
Օսմանիսթան Թրամվայ	490.
Աբուբանս Օթման	4.05
Լորիսմ	52.
Գանգ Նասիսնալ սը Կրէս	413.
Թրանսվասալ	56.75
Զապթիէ	18.50
Դրէսի Ֆոնսիէ Էսիրսէն Ա.	288.
» » » Բ.	253.
Բրէսիլ Թահվիլաթը ք.ք.	433.
Գալա	—.
Գասասս	23.
» Օրտինէր	19.
Անասոլու չըմ. ագտիսը	14.95
Շեր. Խարիսի հիսսէ. Լ.Օ.	36.
« « Համիտիէ	1.

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԸ

Օսմ. լիրասը 100 զ.ման	Ղ. Բր.
Գէյզ մէհիսիէ ֆասգը	108.04
Մէթալլիք	101.
Ինկիլիզ լիրասը	109.33
Ֆրանսզը լիրասը	87.08
Բել	90.—
Գրիմից ալթընը	50.
Գասպսն գայմէսի	8.67
Լօնտրա չեք	109.25
Բարիզ չեք	23.

ԻԼԱՆ

1898 յուլիս 16ա Լօնտրասա պուլանան Մեսրոպ Հաճի Պալեանան՝ Գոսթիկեան էֆ.ենին էլի իլէ ալմըլ օլասուդը՝ 20 Ինկիլիզ լիրասընը 1909 մարտին 8ինճի կիւնիւ զվէէտի Մարիամ Հաճի Պալեանա վէրմիշ օլասուդմըզդան իշզու սէնէսաէ հավի պուլունան 20 սաաա Ինկիլիզ լիրասընը մա ֆայիզ զվէէտի Մարիամ Հաճի Պալեանա չահալեը հուզուրընա Թէսվիյէտ սէյն էյլեսիկիմ իչուն քէֆիյէթի «Ճէրեսէի Շարգիյէ» կազէթասը վասրթասըյա իլան իտէրիմ։

3—1 ԿԱՐԱՊԵՏ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

ԽԱԶԻՆԷՅԻ ԽԱՍՍԱՅԻ ՇԱՀԱՆԷՏԷՆ

Խազինէի Խասսայի Շահանէճէ միւպայէա օլընանագ Անասոլը վէ ֆայրիգա մալի քէրէսթէ իլէ Թավուզ հօրասէգ հիսսի վէ սարէնին միւնագասասընա պալանասընընսան չէրանիը միւԹէֆերրիսը անամագ վէ միւնագասայա սախի, օլմագ իսթէյնէրին 100-սէ 10 նիսպէթինտէ Թէմինաթ ազճէսինի վէ միւԹէպեր քէֆիլէթմէկի միւթասարրպէն սաաթ 10ա գասար Խազինէի ճէլիլի միւշարիէյա կէլմէլերի։

9 մարտ 325 3—1

ՍՕՆ ԹԷԼԵԿՐԱՖ

ՍՕՖԻԱ, 24 մարտ.—Գու այն 21ինճի կէճէսի հուսուս իւզերինտէ, Ճուսխիլ օլմաղլա սաքեր իքի էլ սիլահ պօշալարը. խապիսէք գաչարլար։

Հագգընսա Թահգիգաթ իճրա օլընյոր։

ՍԸՐԳԱԹ.—Պայազիտտ ֆերիգ իսմայիլ բաշանընն գօնաղընա եվվելգի կէ ճէ խըրբոզլար կիրերէք, 205 լիրալըգ էլմա, եիւզիւք, իմնէ մէհալեսն վէ սարէ իլէ 200 լիրալըգ էմնիկիթ սանարը սէՀԹԷրի, վէ 100 լիրալըգ Սէլանիք պանգասը վէ քէզա 100 լիրալըգ Գրէտի Լիսնէ չէքլերի ալմըշլար իսէսէ, մէրգասմալը սօնրասան պանգա սէնէալերինին իշլերինէ եարայամայաճաղընը անամը օլմաը սը քի, պունլարը սուֆայա ֆերլարմըշլար։ Վէ եալընը միւճէվիհերաը ալըզ կէօթիւրմիշլէր սիր։

Թահգիգաթա պաշլանմըշ օլուպ, խըրբոզին խարիճէն կիրթիկինէ սաիր էմաբէ կէօրիլմէմիկինէն խըմէթ ճիլերէրէն չիւպհէ իտիյոր։

ՏԻԿԻՐ ՍԸՐԳԱԹ.—Կէչէնլերէ Պէօյիւք Սաաաա «Էմբերիալ» օթելինէ ճալիպը սիգգաթ սըրգաթ վուգու պուլմըշ սը։

Պապը մէճհուլ սասմլար, օթելին իւչ գաբուրնը սա գըրմըշլար վէ իչերի կիրիպ կիմիւշ սուֆրա թագըլարընը ալըզ կիթմիշլեր սիր։

Խրբոզլարըն չիսաթէլե արանըլմասը իչուն Զապթիյէ նէզարէթինէ, Պէօյիւք Սաա զապթա մէմուրլարընա եմիրլեր վէրիլմիշ սիր։

ՏԻՒՆ Թավուգ Բազարընսա Թիւթիւն գաչագճըլարընսան պիր գաչ քիչի այնէն Թիւթիւն սաթմագասա օլմազը իսպաբ իտիլմէսի իւզրինէ մէն օլընմագ իւզրէ բօլիս Օսման Թէվֆիգ էֆ. բիճագաթընսա պիր գաչ սաքեր իլէ կէօնտերիլտիյի հալաէ գաչագճըլար բօլիսին իւզրինէ հիւճում իլէ գալընը գէբրզ պէլնմէյէ գաղաթուրաընը ալմագ Թէչպպիսինտէ պուլընսընդրը կիպի, տիկէրլերի սասքերի Օսմանիյէ օն պաշլարընսան Ալի օն պաշլը սալ էլի իլէ սաղ էլինէն սալարրա իլէ էճրէ իթթիքլերի կիպի գաչագճըլար պիր խալը էչնա օլուպ, զապթայա գարշը կէլմէք իսթէմիշլեր իսէ սա, 4 քիչի տերտսէթ օլընմըշ վէ տիկերլերի ֆիրար իթմիշլեր սիր։

ԲԱԶԱՐ էրթէսի կիւնիւ մէճհուլի պիր հանըմ՝ Պէյօղլունսա միւԹէպէր մաղազալարընսան պիրինէ կիտերեք, Սաաբազամ Հիւսէյին Հիլմի բաշանընն գօնաղընա կէօնտերիլմէսինի բեճա իտեր, վէ պէտլինին օրասա Թէեսիյ իտիլէճկինի սեօյլեյերէք քէնտիսի եալընը 20 ֆր. գէյմԷթինտ քիչիւք պիր չէքերլամէ չանԹասը իլէ պազը ուճագ Թէկիք էչնա ալարագ չէգար կիտեր։

Պիր սաաթ ասնրա մաղազա խըսմԷթչիերինան պիրի հանընա պիր համմալ ալարագ, իշԷթրա իտիլն էչնահ Սաաբազամ բաշանընն գօնաղընա կէօԹիւրերէք, պէտլլերինին Թէտիյէսինի Թալեպ իթթիքաէ, քէնտիսինէ Սաաբազամ բաշանընն խանէսինէն պէօյլէ պիր սըրաբը վագը օլմասընը պիլսիրիմիշ վէ էչնա իտաէ իտիլմիշ սիր։

ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ Սարգիս օսգաղընսա պիր աբարթմանընն Գէնճի գաթընսա օթուրան պագգալ Մարզօնընն խըսմԷթչիի 19 հաշլարընսա Աթինա, կէչէն ագշամ մաթպախասա Թապագլաբը եը-գարքէն հէր նասընսա սաչլարը ԹուԹուլը, զավալը գելը սէօնսիւմէկէ մուվաֆֆագ օլամազ։ Պիրթիւն պաշը սաթէշլեր իչինտէ գալը։ Աթինանընն օ զէման պաշլայան ֆերասալարընա եվ-սէքիլեր գօշար, սաթէշի սէօնսիւրիրլեր-սէ սէ պիշարէ զըզ ազ զէման իչինտէ լագլ իսիլմիկի Ալէմանիա խասթախանէսինտէ վէֆաթ էյլեր։

ՊԱՂՏԱՏ իլէ հիվարը արասընսա օթօմոպիլ իշԷմիճ իչուն 10000 լիրա սերմայէ իլէ պիր չիրքէթ Թէչքիլ օլընմը սը։ Պիր գաչ այա գասար օթոմոպիլեր իշԷթմէկէ պաշլայանագ սը։

ԱՀԷՆԿԻ ԻՏԱՐԷ սերլէվասընա «Սէրպէսթի» կազէթասընսա կէօրիւմիւշ սիր։

Վիլայէթլերտէն կէլէն խապէրլեր՝ հէր այնը հալտ չիրքեայէթլեր Ֆէր բայիթախթա Թէվէճճիհ իտիյոր։ Վալիլեր պիր գաչ այա գասար հիտայիեթլէր տավրանասալը եանի մէվզալարընը Թէղելիւլնէն գօրգմասալը սաաթա գապինէնին Թէրէսաիւտնէն իշԹիքա իտէճէքլեր։

Սթանպոլ սեվայիրը հիւքիւմէթինսեքի կէօրիւլէն իթթիբասընընդը ֆեվգէլատ սէյհէթի պիր սուրէթտէ վիլայէթլերի իսթիլա Ութթ։ Վիլայէթ էհալիսի՝ բայիթախթն սիգգաթասընընդը բէք ֆէնա սուրէթտէ Թելեգգը իտիյորլար։

Արապսթան հիհէթլերի գարբընդ Տերսիմ Թարաֆիլարը պուլանընդ, սահտ տոգրոսը ումում վիլայէթլերտէ անարշի հիւքմ իտիյոս։

Սասարէթին հէմիլէթ հագգընսաքի Թէպլիղաթը մաթլուպ օլան Թէսերի իճրա իտէմէս։

Պունլար չիմամ ալէյհլերինէ սէօնէն գապինէյի սահիզ պրագմագ իչին նամագպալ Թէապիրլերէ միւրաճաաթ իտերլեր։

Օսմանը գարագօլլարը իքի պէօյիւք սաքեր իլէ Թահգիմ իտիլմիշ սիր։

Պու միւասաէմէնին սեպէպի պիլինմէյօր. հարպէկ նազրը, աթէշին հէման քէսիլմէսի իչին եէսինին ֆիրգա գումանանընա սերիան չիտաէթլի էմրլեր վերիլմիշ սիր։

ՊԷՐԼԻՆ.—Պահրիյէ պիւտէսի պիլա միւպահասա գապալ իտիլմիշ սիր։

Բալխթակին պու սիւքիւթը, կերէք Այէմանիա վէ կերէք սիւվլեր էճնէպիյէ էճ շայանը Թագաթիր սիր։

—Վէնեցուելա ըլիսը սապրը Գասթրո, պու ագշամ Տրէզտէն պուրայա կելմէքլէ, Վէնեցուելայա ազիմէթ իտիկօր։

—Ալմանիա հիւքիւմէթի, Ավթրիանընն գօնֆերանսա իճապէթ վէ իշԹիրաքընը գօլալաթմագ արզուսընսա պուլընաբընսան Բուսիայա գօնֆերանսան էվվել Պոմնա իլնագընընն օլմըշ պէթմիշ կիպի Թասդիգ վէ գապուլինի Թավսիյէ էթմիշ սիր։

ԲԱՐԻԶ.—Գապալանգա սէվգեյա-Թընընն մանֆիպ օլասուդը մէսարիֆաթ նազրը Մ. Տուսմերին հիսապընա նազարէն՝ 70 միլիոն ֆր.ա պալիդ օլմուշ սը։

ՍՕՖԻԱ, 23 մարտ.—Վէչերթա Բօշթա կազէթասը Բուսիայա մուհիպպ վէ Թարաֆտար օլան Գուլկար մէհաֆիլի Թարաֆընան իլան օլունըպ, կէնճ Գուլկար զապթիէրինին պիր չօղունընն Սըրպիսթանա կէօնիւլի եազըլաճաղընա սաիր օլան խապէրլերի գաթի սուրէթէթեզիպինէ մէեզան օլասուդը պէյանընը սը՝ «զայէթ մանէսասը վէ ճալիպը սիգգաթ օլան իսիլաֆաթը հազրէսէ, հէր պուլկար ասքերի քէնտի մէմլէքէթի իչուն ֆէսաի ճան իթմելի սիր։

Գուլկար զապթիէրինին վաթանա գարշը պէօյլէ պիր խրյանէթ նիշանէսի կէօսթէրմէլերինէ իհթիմալ վերէմէյիզ ինանմայըզ։»

Մեղգիւր խապէրլեր, սիս օլասուդը մէհաֆիլէ սախի գաթիէն Թեգզիպ իտիլիյոր։

Տնէվնիք կազէթասընին պէյանընա նազարէն, իհթիյաթ սիւվարի զապթանընսան իքի եիւզպազը մուհարեպէ զուհուրինտէ Սըրպիսթան ալէյհինէ Թեվճիհը սիլահ իթմէք իւզրէ պիր կէօնիւլիւ ալայը Թեշքիլ իթմէք Թասավվուրընա խիշէր։

ՍՕՖԻԱ.—«Վէչերթա Բօշթա» կազէթասընին Զիպէֆճէսէն ալընը Թէլեկրաֆնամէ սը։

«Պապը Ալի, Սելանիկէ Թեվգեք իտիլէն Սըրպ մահիմ

ԹԱՇՐԱ ԱՊՕՆԷԼԷՐԻՄԻԶԷ
ՄԵԾԱԳՈՅՆ ՊԱՏԱՐԱԳՈՒԹԻՒՆ

Թաշրաաա մուգիմ միւհեթէմ ապօնէլերիմիզէն ապօնման վաճէլերի խիթամ պուլանլարա պիր քէրէ խապէր վերիլէկի հալաէ եէնի պէճէլը ապօնման կէնամէրմէյէնէրին կազէթալարը-նը գաթ էյլէյէճէկիմիզի պէյան էյլէրիզ։

Բօսթանէաէ պազէն սէհվիպաթ վուգու պուլաբղընաան, ապօնման պէճէլի օլարագ բօսթանէյէ թէվֆի իթիլէն բարանըն մանաաբօսթ նամէբօրը-նը հէր հալաէ մէքթուպա պիլիրմէ-լերիմի այրընա բէճա իաէրիզ։

Բէզգա ապօնման պէճէլի օլարագ բօսթանէյէ բարա թէվֆի իաէն զաթ չայէթ մէքթուպ կէօնամէրմէզ իսէ մանաաբօսթ գուբօնընն արգաաբնա 2-3 աաթրրա պէյանը էթքնաա էյլէմէսի շարթ ապր։ վէ պու թէվֆիր էն միւնասիպի օլաուղընը թաշրա ումում ապօնէլերիմիզէ պէյան իաէրիզ։

Բէզգա ապօնէ պէճէլի օլարագ բօսթանէյէ բարա թէվֆի իաէն զաթ մանաաբօսթ գուբօնընն իւզերինէ ապօնէնն ասրլ իամին վէ ասղրու աարէսինի եաղարրմասը վէ բարայը թէվֆի իաէն մէճհուլ չանարն իամի եաղարրլամասը լազըմ կէլիր։

ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷԻ ՕՍՄԱՆԻՅԷ

Տույուն Ումումիյէ Օսմանիյէ իաարէսինէ օտաը վէ իաաէմէյէ սէ-նէվի իթա վէ թէվֆի գբլընակէմէքաէ օլան մէպլուաաթ վէ եաին սիյահ չուգաաան եաբրլմը 4 գաթ Սթանպուլին թագբմը վէ քէգա սիյահ չուգաաան եաբրլմը 4 գաթ բրէնկօթ թագբմը վէ աէօրամինն եագասը ալթուն վէ 44ինն եագասը սիմ արմաը օլմագ իւզ-րէ լաէիվլէրա բէնկաէ չուգաաան եաբրլ-մը 48 գաթ սթանպուլին թագբմը վէ (D. P. O.) մարգալը 46 գաթ գբա ճաքէթ թագբմը վէ գօյու լաէիպէրա բէնկաէ 14 գաթ գբլբգ բ ալթօ վէ կիւ-միչի քէթին պէզաէն եաբրլմը 13 գաթ էլպիսէ վէ 17 թագբմ աա ժանաարմա վէ բօլիս մէմուրլարընա մախսուս իւնի-ֆօրմասան իպարէթ էյլա պու քէրրէ միւնագասայա վաղ իաէլմի օլաուղըն-սան, իթաը թալէպ օլանլարընն օլապա-աէ սիւրէճէքլէրի բէյլերի միւպէյին բու-սուլա իլէ պէրապէր չուգա վէ սաթար վէ սիւմէ նիւմունէլերինի պիր զարթ աէրունինէ գօյարագ մէօհրլէթքէն վէ հէր զարթըն միւնթէվի օլաուղը նիւ-մունէնն նէվի ճնսընը սախի իւզերինէ իչարէթ էյլէաթքէն սօնրա 1909 ապրիլ 1/14ինն էվվէլ իտարէի մէքքեզիյէնէ իրրալ իթմէլերի լազըմ կէլաէկի իլան օլաուղը։

25/10 մարտ 1909 13—11

ՀԱՐՊԻՃԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ

Պեյազզ աէպպաղխանէ վէ գալէվբա-խանէսինաէ պուլունան 2 պապ պազալ սիւքանը պիր սէնէ միւաաէթլէ իճա-բա վերիլէէաք վէ իքսիր շէհրիյէ 200 ղշ. իճարլա թալիպի էօհաէսինաէ օլուպ մարտըն 12ինէի կիւնիւէ գաաար մի-զայէաէսի իճրա օլունարագ մէզգիւր կիւնաէ գարարը գաթիսի վերիլիզ էր-թէսի կիւնիւ. 100աէ 5 զամը գապալ օրունաճաղընաան իճարը մէզգիւրը-նը զամմբյլա իսթիճարընա թալիպ օլանլա-ըն Հարպիյէ նէզարէթի լեվազիմաը ումումիյէի ասկերիյէ տաիրէսինէ կէլ-մէլերի։

7 մարտ 325 3—3

ԽԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱԻ ՇԱՀԱՆԷ

Մէքթիպիյէ 20աէն ղշ.
Պէհեր չուվալը

Պիրինճի օտէաա տագիդի	142
Եէրլի պիրինճի գբրմա տագիդի	127

Խազինէի Խասսաի Շահանէ մի-պայչա օլունճագ պալէտաէ մուհարբ-բէր իքի նէվ տագիդ հիզալարընա մու-թաագամ ֆիյաթլա թալիպի էօհաէսին-աէ օլաա մահը հալը Ռումինին 11ինճի չարչէնպէհ կիւնիւ իհալէի գաթիյէ՝ վէ եէվմը մէզգիւրաան 14ինճի ճումաա էրթէ-սի կիւնիւ սաաթ 10ա գատտար 100աէ 3 թէնզիլի պիլդագալ թէգարուր իսէն ֆիյաթ հաաաը իթիսալաէ կէօրիւլիկի հալաէեէվմը մէզգիւրաէ իհալէիգաթիյէսի իճրա գբլընճաճաղընաան չէրաիթը մի-թէգէրրիալը անլամագ վէ միւնագա-սայա տաիիլ օլմագ իսթէյէնլէրին 100աէ 10 նիսպէթինաէ թէէմինաթ ագճէսինի վէ եա միւթէպէր քէգիալէթնամէյի մի-թաահրպէն եաղինէի ճէլիրէի միւարի-լէյհայա կէլմէլերի։

9 մարտ 325 3—2

ՀԱՐՊԻՃԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ

Նէզամիյէ էրզագ անպարը իչիւն միւգթեզա օլուպ մէզգրի միւնագասայա վազ օլունան 100000աէն 150,000գբյէի ճէտիաէ գաաար նօհուաը պէհեր գբյէի ճէտիաի 65 բարաաա վէ 90,000 գբյէի ճէտիա ասապնը պէհեր գբյէի ճէտիաի 5 զրշ. 10 բարաաա թալիպլերի էօհ-ատէօհնաէ պուլունաբղընաան վէ մար-տը 14ինճի ճումաա էրթէսի կիւնիւ գարարը իթա վէ 16ինը բաղար էրթէսի կիւնիւ աէ 100աէ 5 թէնզիլի գապալ իսիլէճէկկինտէ օլվէհէլ թէնզիլ իլէ իթայա թալիպ օլանլարը Հարպիյէ նէ-զարէթը ճէլիլէսի Լէվազիմաը Ումու-միյէի Աաքերիյէ տայիրէօհնէ միւրաճա-աթ էյլէմէլերի իլան օլընը։

9 մարտ 325 3—2

ԽԷՐՍԻՎԱՇԼ ՄԱՇԼ ԷՕՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Դաաբանն կաթէէյինէն սիվար օլաը-ղը «Օսմանիյէ» վաբօրը՝ ալաթբ. մար-տան 28ինճի բաղար կիւնիւ էօյլէն-աէն սօնրա ալաթբ. սաաթ 3աէ իաքէն-աերիյէաէն Տէրսաաաէթէ կէլէճէք վէ ալաթբ. մարտըն 30ինճի սալը կիւնիւ էօյլէնաէն սօնրա ալաթբ. սաաթ 4աէ Տէրսաաաէթաէն հարէքէթլէ Միսիրի, Իզմիր, վէ Բիրէյէ օղրայարագ Իսքէն-աերիյէյէ միւվասէլէթ իաէճէք ապր։

Դաաբանն Վ.ասգաօհնէն սիվար օլ-ադը «Աասան» վաբօրը՝ ալաթբ. մարտըն 24ինճի չարչէնպէհ կիւնիւ Տէրսաաաէթէ միւվասէլէթ վէ մար-տըն 27ինճի ճումաա էրթ.կիւնիւ էօյլէն-աէն սօնրա ալաթբ. սաաթ 4աէ կէլիւ-պլը, Զանագգալէ, Միսիրի, Իզմիր, Սագզը, Բաաաօ, Մէրսին, Իսքէնաէ-ռունն, Թարապլուս, Պէյրութ, Հայֆա, Եաֆա, Բօրթ-Սայիտ օղրայարագ Իս-քէնաերիյէյէ հարէքէթ իաէճէք ապր։

Վաբօրաա էյէքթրիգ ղբյասը պու-լընաբրլաբղը կիպի, եէմէքլէր պիրինճի նէվ օլաա, սուճրա իւղէրինաէքի չա-բաապար տաիի մէճճանէն վերիլէճէք ապր։

Պու պապաէ զիյաաէ թաֆթիլաթ իսթէյէնլէր՝ Դալաթաաա Բընթրմ իւզէ-բինաէ Մէյմէնէթ խանընաաքի մէրքեզ աճէնթէլիկինէ վէ եաիսաա Սթանպուլաա Վա-լիաէ Սուլթան խանընաաքի չիւպէյէ միւրաճաաթ իթմէլի ապր։

ՄԷՍԱԺԸՐԻ
ՄԱՐԻԹԻՄ ՀԱՖԹԱԼԸԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Անաաօլու լիմանլարընա Պաթում, Օաէսա, Տէրսաաաէթ, Իզմիր, Սէլանիկ, Շիրա, Բիրէ, Բաթրաա, Մարսիլիա, Հավր, Տիունքէրք, Լօնտրա, վէ Տէրսա-աաէթ իլէ Սուրիա վէ Մըսըր արաասը-աա մունթազամ սէյր ու սեֆէրլեր։

ՎԻՒՐՈՒՏԻՆԷ ՊԷՐԼԷՆԷՆ ՎԱԲՕՐԼԱՐ

Գուամբանիա՝ ասղրուաան ասղրույա Բարիզ, Լօնտրա, Էքս Լէպէն, Ճէնօվա վէ Բարի Լէօն-Մէսիթէրանէ չընէնաբ-ֆերլերինին էն իլէք սթաասիօնլարը ի-չին ասախ պիլեթ վերէպիլիր։

Ալաֆ. մարտըն 15ինճի բաղար էրթ. ադշամը «Գրիմէ» Մարսիլիաան։

Ալաֆ. մարտըն 19ինը ճումաա կիւ-նիւ «Մէնֆիս» Դարաաէնիզէն։

ՀԱՐԱՒՔԷ ԻՏԷՃԷՐ ՎԱԲՕՐԼԱՐ

Ալաֆբ, մարտըն 7ինճի բաղար կիւ-նիւ ադշամ ալաֆբ. սաաթ 4աէ գաբ-թան Մ Մուրէթին սիւար օլաաը Մէնֆիս վաբօրը Մարմարա Օաէսայա

ԵՕԼՃԷ ԲՕՍԹԱ ՎԱԲՕՐԼԱՐԸ ԻՋԻՒՆ

1 ինճի մէվգը.— Բարիզ իչիւն 275 ֆր. Մարսիլիա իչիւն 260 ֆր.։

2 ինճի մէվգը.— Բարիզ իչիւն 200 ֆր. Մարսիլիա իչիւն 160 ֆր.։

ԹԻՒՃՃԱՐ ԷՇԵԱՍԸ ՆԱԳԼ ԻՏԷՆ ՎԱԲՕՐԼԱՐԸ ԻՋԻՒՆ

1 ինճի մէվգը.— Բարիզ իչիւն 200 ֆր. Մարսիլիա իչիւն 160 ֆր.։

Ֆամիլիա իլէ կիսէնլէր իչիւն խու-սուսի չարթլար իլէ սուճուլէթ իպրաղ օլունաաը կիպի, ադիմէթ վէ ավաէթ պիլեթի տախի վերիլիր։

Տահա զիյաաէ մալիմաթ վէ թաֆ-սիլաթ ալմագ իսթէյէնլէր՝ Դալաթաաա Մօսմանիաէ Սիրէ Ֆրանսէզ մէրքեզ աճէնթէլիկինէ վէ Սթանպուլաա Պաղչէ Գաբուսբնաա կէօմրիւկ գումրկնաէքի աճէնթէսանէյէմիւրաճաաթ իաէպիլիրեր —Ալաֆբ. մարտըն 16ինը բ. էրթ. կիւնիւ «Պօսֆօր» Դարաաէնիզաէն։

Ալաֆբ. մարտըն 19ընը ճումաա կիւ-նիւ ադշամ ալաֆ. սաաթ 4աէ գաբաան Մուրէթին սիւվար օլաուղը «Մէնֆիս» վաբօրը Մարմարա։ Զանագգալէ, Սէ-յանիկ, Շիրա, Բաթրաա, Մարսիլիա, հավր, Տիունքէրք վէ Լօնտրա։

Ալաֆ. մարտըն 16ինը սալը կիւնիւ ադշամ ալաֆ. սաաթ 4 աէ գաբաան Օմէրանն սիվար օլաուղը «Պօսֆօր» վա-բօրը Մարմարա, Մուանիա, Իզմիր, Բիրէ, Մարսիլիա, Հավր, Տիունքէրք վէ Լօնտրայա։

Ալաֆ. մարտըն 18ինճի բէնճ. կիւ-կիւնիւ ադշամ ալաֆ. սաաթ 4 աէ գաբ-աան Հէնօնըն սիվար օլաուղը «Սա-խալիէն» վաբօրը Իզմիր, Վաթի, Պէյրութ, Անթաքիա, Մէրսին, Իսկէն-աերուն, Լարնագա Թրիպոլի, Եաֆա վէ հայֆայա, (Պէյրութաա Եաֆա, Բօրթ Սաիտ վէ Իսքէնաերիյէ իչիւն ագթաբ-մա)։

Ալաֆ. մարտըն 15ինճի բզ. էրթ. կի-նիւ ադշամ ալաֆ. սաաթ 4 աէ գաբ-աան Պօսֆօրնանիէն սիվար օլաուղը «Գրիմէ» վաբօրը Սամսուն, Թրապիզն վէ Պաթումա։

ԻԽԹԱՐ

Կազէթամբզա նէշր օլընմագ իւզ-րէ կէօնամէրիլէն մէզալաթ վէ մէքթուպ-լարը մուհարրիրլերինաէն՝ միւրէթ-թիպլերէ գօյալրգ օլմագ իւզրէ քնա-ղրընն եալընզ պիր թարաֆընա եազ-մալարընը բէճա իաէրիկ։

ՏԷՕՃԷ ՕՐԻԱՆԹ ՊԱՆԳ Ա. Կ.
ԱԼԷՄԱՆ ԱՆՕՆԻՄ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ՊԷՐԼԻՆ, ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ, ԻՍԹԷՆՏԷՐԻՃԷ, ԳԱՀԻՐԷ, ԹԱՆԺԷՐ, ՀԱՄԲՈՒՐԳ։
Տէրսաաաէթ Ալէման գօնսօլաթօսընաա մուգայէտ (1906 յունվ. 31աէ)

Տրէզանէր Պանգ, Ս. Շաֆհաւզէնսլէր Պանքֆէրայս վէ Նացիօնալ Պանգ Ֆիւր Տէօյչլանդ Թարաֆընաան մուէսսէս

ՄԷՐԻՔԷԶԸ ԻՏԱՐԷՍԻ ԳԱԼԱԹԱՏԱ ՎՕԳՎՕՏԱ ՃԱՏՏԷՍԻՆՏԷ ՃԱԿՈԲԵԱՆ ԽԱՆ
ՍԹԱՆՊՈԼ ՇԻՒՊԷՍԻ ՏԻԼՍԻԶԵԱՆ ԽԱՆ
ԽՈՒՍՈՒՆԻ ԷՄԹԱԱ ԱՄՊԱՐԸ. ԿԻՒԼՊԷՆԿԵԱՆ ԽԱՆ ՍԻՐԲԼԱՅԻ

Գաբա սաաթը հէր կիւն ալաֆբ. սաաթ 9½ամն 4է գաաար
Ճումաա կիւնլէրի սաաթ 9½ամն 1է գաաար։

Մէզգիւր պանգանըն թաաարրուֆ գացասը տախի օլուպ, պու գացայա բարա թէվֆի իտէնլէրէ 1000 լիրայա գաաար օլան մէպալիզ իչիւն 100աէ 3½, 1000 լիրաան զիյատ մէպալիզ իչիւն 100աէ 5 ֆախզ իթա էյլէյօր։

Պունընլա պէրապէր պանգա՝ քէնթիյէթի եվվէլէէ մահալի կազէթալար-լա իլան իթարմէք շարթլա ֆայիզին մըգտարընը թէզեկա վէ եա թէն-գիա եթմէք սէլահիյէթինի մուհաֆազա էյլեր. թէվֆի իտիլէն մէպալաան 200 լիրայա գաաար օլան մէպալիզ իսթէնիլիրկի զէման կէրի ալընաապիլիր։ 200աէն 1000 լիրայա գաաար օլան մէպալիզի կէրի ալմագ իչիւն 8 կիւն էվ-վէլ, 1000 լիրայը միւթեճավուզ ագչէյի իտթիրաաա իչիւն աէ 0 կիւն էվ-վէլ պանգայա իսպարը քէնթիյէթ եթմէք իչճագ իտէր։

Մէզգիւր պանգա՝ Գալաթա պօրսասը իլէ էճնէպի պօրսալարընա միւ-թէալիգ սրբարբլարը ասախ չէրաիթը միւթէաիլէ իլէ գապալ էյլէաիկի կի-պի, վէսաթէթիլէ իչթիրա իտիլէն թահվիլաթն էմրը մուհաֆազասը զբմ-նընաա պիր սէնէ իչիւն այրընա իւճրէթ ալմագ։

Գրէաի ֆօնսիէ կէֆիրսիէն թահվիլաթընն ամօրթիսման քէշիմէքսինէ պաշա պաշ թէէաիկ իտիլմէսինաէ հուսուլէ կէկէճէք զարարա գարը թահ-վիլաթը մէզգիւրէրի սիկուրթա էյլեր։

ՄԻՆԿԷՐ
ԶԱԹԸ ՀԱԶԱՐԷԹԸ ՇԷՀՐԻՅԱՐԻՆԻՆ
ՏԻՔԻՇ ՄԱՔԻՆԱԼԱՐԸ ՄԻՒԹԷԱՇԻՏԻ
THE SINGER MANUFACTURING C.

Սինկէր գումբանեասընն խալիս ինկիլիզ չէլիկնա-աէն օլարագ իմալ իթմէքաէ օլաուղը մաքինալարընն զէ-բաքէթ վէ մէթանէթ իլէ սաիր պիր խալլի մուհասսէ-նաթը օ սերէճէ թագալը օլընմը ապր քի, պու կիւն սիւնեանընն հէր թարաֆընաա պիւթիւն ֆամիլեալար, թէրզիլէր վէ գունտուրանբլար մահգա Սինկէր մաթի-նասը խթիմալ իտէրլեր։

Սինկէր գումբանեասը չիմարէյ գաաար վուգու պու-լան միւթեաաիա սերկիի ումումիյէրաէ աէօրթ եիւզաէն զիյաաէ սերլօմ վէ միսալեալարա նաիլ օլմը ապր։

Շիւպէլէր պիւիւմէ վիլայաթը Շահանէաէ։
Մէզգիւր մաքինալարընն մահալը ֆիրուխթը

ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ Տօղրու եօլաա Դալաթա Սէրայընաա Մէքթէպը Սուլթանի
(գաբէրընաա։
) Գան-Մարչէ գաբէրընաա նօ. 343 միւքէրրեր։
(Թիւնէլին արգաաբնաա Սինկէր խանընաա։
ԳԱԼԱԹԱՏԱ (Թրամվայ սթասիօնընն գաբէրընաա։
ՍԹԱՆՊՈԼՏԱ) Սուլթան Պայազիտաէ Թրամվայ սթասիօնը գաբէրընաա
(նօ. 13։
ԻՍԿԵՐԻՏԱՐՏԱ (Զարէը Պօյունաա նօ. 120։

Թագիլալէրաէն ագընմագ իչիւն պալէտաէքի մարգանընն մաքինալարընն իւզերինաէ պուլընմասընա ուրգագ իթմէլի

Մէզգիւր գումբանեանընն իտարէի ումումիյէսի Պէյօղլունաա Տօղրու եօլ-աա 343 վէ միւքէրրեր 343 նումէրօլու Տիւզողու Սարգիս պէյ խանէֆինաէ։

ԻԽԹԻՐԱԱԹԸ ԱԽԻՐԷՏԷՆ
ՍԱՁ, ՍԱԳԱԼ ՎԷ ՊԸՀԸՐԳ ԻՋԻՆ
ՔԻՆԻՆ ՄԻԿՕՆ ՍՈՒՅԸ

PRIMA DELLA CURA
Թէվֆիրէն եէլիւ
Մէզգիւր Քինինա սույը՝ էն պիրինճի նէվ խասսէլերէն իմալ օլունմաղլա, ասլարընը քէօքլերինէ զայէթ ֆախէլի տիր։
մէզգիւր Քինինա սույընաա

ԲԷԹՐՕԼ

տախի պուլընմագաա տրը։

DOPO LA CURA
Թէվֆիրէն սոնրա

ԵԼԿԵՆԱՆԷ ՏԷԲՕԱԸ.—Միլանօաաա ՄԻԿՕՆ վէ չիւրէքքեասը։
Մահալը ֆիրուխթարը.— Պէյօղլունաա Թիւնէլ խանընաա Մ. Ալպէրթի։ Գալաթաաա Մ. Սթամբրօ եանօրուլու։
Թաշրալարաան օլունան սրբարբլաթ իչիւն եալընզ Միսան Փախազան վէ չիւրէքքեասընա միւրաճաաթ իտէպիրլէր։ Պապը Ալի ճաաաէսի Նօ 6իրմի։

ՆՕՐԹՀ ՊՐԻԹԻՇ ԷՆՏ ՄԷՐՔՆԹԱՅԼ
ՎԷ
ՆՕՐԹՀՐՆ
ԵԱՆԿԸՆ ՎԷ ԷՕՄԻՐ ԻՆԿԻԼԻՋ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸ

Սէրմայէ եէքիւնի	Ինկ. լիրաը	6,000,000
1907 սէնէսինաէ հասրլաթը սէնէվիյէ	» »	5,941,859
1907 » իսթիյաթ ագչէսի	» »	25,203,824

Շերաիթը միւթեաիլէ իլէ մըգտարը մէպալաը քիւլի օլան սիկուրթալար գապուլ օլունուր

ՄԱՐԻԹԱՅՄ
ԻՆԿԻԼԻՋ ՊԱՀՐԻ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Սէրմայէ	Ինկ. լիրաը	500,000
Իսթիյաթ ագչէսի	» »	564,225

Խասարաթ թագմինաթը սերհալ թէէաիյէ օլընմաբղը կիպի։ Թէէաիյաթ դա-իէրլէ դանի վէ քէմալը սալ ու հագգանիյէթլէ իճրա օլունը։

Տէրսաաաէթաէ ումումի աճէնթէլէր
ԳԱՌՆԻԿ ՍԵՐՈՐԵԱՆ ՎԷ ՄԱՆՏՈՒՄԸ
Գալաթա, Մէհմէտ Ալի-Բաշա Խան

Թաշրաաա մանիֆմ մահալէր իչիւն միւգթեէթիր աճէնթ վէքիլէրի արա-նընմագաա տրը։

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ԾԸՄԷՆՏԸՖԷՐԻ
ՀԱՖԹԱԼԸԳ ՀԱՍԸԼԱԹ ՃԷՏՎԷԼԻ

ՀԱՑՏԱՐ ԲԱՇԱ—ԷՆԳԱՐԷ ԽԱԹԸ
9ինը հաֆթա 1909 փեբրվ. 26ան մարտ 4է գաաար
Խաթթն ուզունլըզը 578 քիլօմէթրօ
Սէնէվի քիլօմէթրօ հասրլաթը

ՆԱԳԼԻՑԱԹ	Սէնէի հազբրէ Ֆրանգ		Սէնէի մազիյէ Ֆրանգ		ՖԱՐԳ Ֆաղլա Ֆրանգ		Նօգսան Ֆրանգ	
Պալէտաէ զիբը օ-լընան հաֆթաաա	6,811	43	6,997	68			156	25
Իլգ հաֆթալար	6,281	67	6,233	16	48	51		
Ցունվար 1ամն պէրու	6,340	53	6,324	97	15	56		

ԷՍԿԻՇԷՀԻՐ—ԳՕՆԵԱ ԽԱԹԸ
Ուզունլըզը 445 քիլօմէթրօ
1909 փեբրվ. 26ան մարտ 4է գաաար

ՆԱԳԼԻՑԱԹ	Սէնէի հազբրէ Ֆրանգ		Սէնէի մազիյէ Ֆրանգ		ՖԱՐԳ Ֆաղլա Ֆրանգ		Նօգսան Ֆրանգ	
Պալէտաէ զիբը օ-լընան հաֆթաաա	3,719	34	5,099	87			1,380	53
Իլգ հաֆթալար	2,773	55	3,642	68			869	13
Ցունվար 1ամն պէրու	2,878	63	3,824	83			946	20

ՎԷՆՍԱՆ ՖՕՅԱՃԵԱՆ

Սթամպօլաա Պաղչէ գաբուսբնաա ճէլալ պէյ խանը իթթիսալինաէ նօ. 1 Զիֆթէ Հսգբլէթ մագազասը

ԿԷՕՂԷ ՎԷ ՃԷՐԲԱՀԼԸԼԱ ՄԻՒԹԷԱԼԻԳ ԱԼԷԱԹ ԹԻՒՃՃԱՐԸ

Մէզգիւր մագազասա կէօզէ վէ ճէրբահլըղա միւթէ-ալիգ էնվաի ալէաթ ու էաէվաթ թօքաան վէ բէրաքէն-թէ օլարագ ֆիրուխթ օլունուր։

Եէֆիմէ նումչագ վէ սերթ լասիդաէն (գաուչու-ան մամուլ մէվասը մուխթէլիֆթ, գասըգ պաղլարը, էնվաի չիրինկալար, ելէքթրիք մաքինալարը, միգան իլ հավա (պարամէթր), միգան իլ հարարէ (թերմամէթր) վէ էյի ճինս կէօզլիւքլեր պուլընմագաա տրը։

Մ. Վէնսան Ֆօյաճեան հէր նէվ սբրարբլաթ վէ թա-միրաթը էնվէն ֆիյաթ իլէ իճրա վէ աէրէօհաէ իտէր։

Լ'ԻՒՆԻՕՆ
ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ
1828 ՎԷ 1829ՏԱ ԹԷԷՍԻՍ ԳԸԼԸՆՄԸՇ

Մէրքէզը իտարէի Բարիզաէ Վանսամ մէյ-մանընաա խուսուսի տաիրէլերինաէ

Սէրմայէ վէ իսթիյաթ 329,000,000 ֆր.։ Պու Շերքէթ զայէթ միւսաիր չէրաիթ իլէ Թուրքիասա սիկուրթա գայատ իտէր։ Հէր նէվի սիկուրթա մու-մէլաթը, մէսէլա չէրաիթ հալինաէ միւխթէլիֆ (միքսի) թրանսումա վէ սա-ֆիրէ սիկուրթալարը իճրա էնյէր։ Շերքէթ Պանգասը Օսմանը Պանգասը տրը։ Թուրքիա վէ Մէմալիքը Շարգիյէ իչիւն միւսիրիյէթը ումումիյէ՝ Սթան-պօլաա Սուլթան Համամընաա Գաթրրթը օղլու Բասսարը։

Միւսիրի Ումումիյէ՝ ՍԻՄՕՆ ԳԱՑՍԷՐԼԵԱՆ՝
Միւսիր՝ ՄԻՀՐԱՆ Տ.-ՆԵՐՍԷՍԵԱՆ

Մէմալիքը Մահրուսէնի հէր թարաֆընաա խուսուսի ածանալարը վար տրը։

ՄԷՍՈՒԼԸ ԿԱԶԼԷԹԱ ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ